











تزیین علی مرتضی بن جده	والفائدة بما كُتب بخط	آیات فی كل مین طریقه	وتبلغ أقصى العروج كعاب
تفسیر هدی لست المیدین حیدر	بر فی معلوم حیدر و فو اب	كل كلام غیره التفسیر لاسیما	وذا كلك عند اللیب لباب
و عوكل قوس غیره و كذا	فی شرح رسول الله صواب	وخصوا علیها بالنو بعد و غیره	علیه لولو الحق فی الغم ناب
تزه اكل مرتضی بن من مظهر	اذا كان فیکم حیدر و طلاب	اطیلوا علی السج احوال و غیره	تدر علیکم بالمعلوم سحاب
وكم من الوفاء فی الشانی كمن	و فو قاجره ضائق عنه سحاب	و فی علی انشاء المثنائی فاعل	یطیب لها شتر و نیرج باب
وكم من قصول فی الفصول و غیره	و صولایه بها للذکی مآب	و ما كان عصر الرسول صحبه	سواء لندی بالعالیین كیناب
كلی فصلت لما آتاه جاول	فما یس حتی لا یكون جواب	اقر بان القول فی طلا و	و یعلو ولا یعلو علی خطاب
و او بر عنه بانما فی مسلكه	یبریز انی الانام لیاب	و قل ابن علم لم یصل فی غننا	سواء والا احواء قراب
والا الذی اعطاه فاما الله	فایاتنا سالیك حجاب	انما انهم لاس عظامه لاد	بل الخیر كل الخیر فی و صاب
سینان قد اعطاه فاما الله	یحبك سریدا ما علی حجاب	و سل منه ذوقا و لطف و حیر	فكلك لکی حسن انعام مآب

و این قصیده و طریقه ابیات التوبه نام است و بروی شری مست از نام محمد رحمه الله تعالی که یکم شش محو کوبه بنهاد  
و در وی مدح کتاب و سنت و بروج بسط و رد شرک و بدعت بر سبیل تفصیل فرموده چنانچه از الله عز و جل

مقصود اول در بیان اصول علم تفسیر

**باب اول در بیان جوه مبانی قرآن** که حکم قدیم از آن عظیم است و رسول کریم خود صلی الله علیه  
برای بیایدت بندگان نامزد و بیان آن بر روش عرب اول واقف شده بر روش تقریر متواتر آن بحسب اقتضای حال  
سوره بعد سوره و فرد آمدن زمان نبوت هر سوره معلوم و محفوظ و ضبط بود و بین جمله سور یکجا اتفاق میفتاده و نظم قرآن  
بر روش متون به ترتیب مستقل نگرییده تا بر طبقی از آن علوه در باندیا و فیصلی علی ذکر شود بلکه قرآن امانه جموده میگویند  
فرض کن چنانکه با دشمنان بر جای خود بحسب اقتضای حال مثال می نویسند و بعد از آن مثال می کشند و علی نه القیاس  
تا آنکه امثله بسیار جمع شود و شخصی آن امثله را در بین کند و مجموعه مرتب از چندین زمان ابو بکر و عمر رضی الله عنهما هر سوره  
در یک جلد بترتیب خاص جمع نمودند این مجموع بحسب سیمی شد و تقسیم سور بیان صحابه بر چهار گونه کرده یکی بحسب حواله که اول  
سورانه و دیگر سنین که هر یکی حدایت است یا اندکی بیشتر و دیگر مثنائی که از صد که مرست و دیگر مفصل و درین ترتیب دو سوره  
سوره که از اعداد مثنائی است در سنین داخل نموده شد بلا حقه مناسبت سیاق آن با سیاق مثنیین و همچنین بعضی اقسام  
و دیگر تصرفی در سوره است عثمان رضی الله عنه مصاحف چند از آن مصحف نویسانیده با فاق فرستاد تا از آن مصاحف استفاده نمایند  
و بترتیب دیگر سبیل کنند چنان اسلوب ثور با اسالیب تازه و لک مناسبت تمام داشت در ابتدا و انتها طریقه سبکی به طایفه بنده  
چنانکه بعضی کاتیب ایضا تعالی شروع میکنند بعضی را بیان غرض الهی آن بعضی را بیان نام رسول و مرسل الله  
و بعضی تمجید او و تمامی باشند غیر عنوان بعضی کاتیب طول می باشند و بعضی مختصر همچنان فعلی تعالی بعضی سوره را در هر یک  
شروع نمود و بعضی را بر بیان غرض الهی خود چنانکه فرمود **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ كَلَامَ رَبِّ خَيْرٌ هَذَا لِلْمُتَّقِينَ** و سوره



























و اینجا بود که سخن را فرموده باید داشت که اصل از اینجا بود که تفسیر مسوده است بی تفسیر عقل اجماعی باز نماند مگر تفسیر آن که  
 را پیش پای خود سازد و بچون مناسب آن تفسیر فرض کنند و آنرا در کتاب احتمال تفسیر کنند و مسلمانان در مشابقتند و چون  
 با سایر تفسیر در آن زمان متفق نشد بود و تفسیر بی دلیل الاحتمال تفسیر را بجز تفسیر است که شکی نیست و یکی را بجای دیگری نبرد  
 و این امر محتمل نیست تفسیر عقل از اینجا که پیش از این اقبال ادرین باب عنوان گشاده است هر گاه این نکته را بگیرد و بسیار  
 از مواضع متناوب مفسران که تفسیر عقل است و در تفسیر بسیاری از مواضع صحابه و اهل قرآن است که قول نیست بلکه تفسیر  
 مثل قول ابرجاس الا بدنی کتاب الله المصحح لکنهم اولا الا تفسیر که این باب بوجوه مسیح نیست و بجز تفسیر که نیست آن که در  
 درین مقام عرض تطبیق میدهند بعضی آنرا که حقیقت روز و در مسافت مطلع نبودند این قول ابرجاس مذکور است و در مواضع  
 ثم ما شاء و دیگر که تفسیر ازین باب را بر اهل سید است که درین باب داخل شده بعد از آنکه تفسیر قومی و اولاً که بعد از تفسیر  
 پس از تفسیر لازم آمد که تا تفسیر در دست بیان یافته شود و مرکب نقل از اهل کتاب نباید شد و دیگر بقدر اقتضای تفسیر  
 سخن باید گفت تا بشود که قرآن تفسیر کرده بشود و از زیادت زبان باید کشید و در قرآن تفسیر گاهی حکایت که در تفسیر  
 را در جای به حال و در جای تفصیل پس تفصیل تفسیر این اجمال میتوان داشت و از اجمال تفصیل و بی میان برو این نکته  
 بنات الحقیقت آنرا باید داشت گفت و بجز تفسیر تفسیر کی تفسیر است و تفسیر فی است کثیر الشعب که شرح و تفسیر  
 بکار برزد و در آن سخنان ایشان باشد و باین مراتب سبب آن ظهور و بجا بود و چه تفسیر و تفسیر و تفسیر و تفسیر  
 تفسیر قرآن که هر سخن گفته اند و آنرا که در تفسیر تفسیر است که اگر در کلام مصنف مذکور است تفسیر عقل تفسیر کند  
 و آن مصوبت اصل نماید چون از آن خاندان کتاب یکا تفسیر نمیند و تفسیر دیگر که تفسیر باشد و تفسیر است مبتدیان  
 و نسبت مستثنیان و دیگر که مصوبت تفسیر را بجا میسر شد و محتاج حل آن گردد و بعد از آن از آن فاضل باشد که در تفسیر  
 و بسا که هر کس در تفسیر مبتدی صاحب باشد و باین معنی اما اگر تفسیر را از آنکه در دست بحال بود و در آن خاندان تفسیر  
 و چه سبب از آن ایشان سخن میگوید و معنی تفسیر بیان به کلام است و حاصل این آنکه است که گاهی در تفسیر تفسیر  
 از متعب و آن صورت که در اول آیت است یا ناقص و آیت با هم با تصور و آیت باین تفسیر مبتدی شکل میشود و آن  
 قیدی در تفسیر و این نشیند چون اصل این احتمال نماید آن اصل تفسیر خوانند چنانکه آیت داشت و در آن پرسیدند که بیان  
 و حضرت عیسی بدست بسیار بود پس در آن بگونه برادر میباشند آنحضرت جواب دادند که بنی اسرائیل تفسیر میکردند با سماع  
 که پیش از ایشان گفته شد و در آنجا که پرسیدند که آدمی روزی در محراب بر روی خود بگونه نشی کند فرمودان النبی امشاقی النبی  
 علی جلیه القادریان شیعی علی و چه وجهی که از این عباس پرسیدند که ویکانیت آمد و لایق است و در آنجا که پرسیدند که  
 علی تفسیر تفسیر آنکه گفت همه مساوی در روز شربت و مساوی بعد از حجت و آنرا تفسیر پرسیدند که سی اگر  
 واجب است چرا اینجاست گفته شد جواب دادند که قوی از آن محبت میکردند باین سبب که اینجاست فرمود و عمر از آنحضرت سماعی  
 پرسید که قیدان تفسیر معنی دارد فرمود که تصدق الله بما فی فی القی القایات است و اما تفسیر بسیار است و تفسیر را باید  
 مقصود اینجا تفسیر است بر معنی آن در آیات و مواضع و تفسیر تفسیر را بسیار آن فرق نیست و تفسیر و در آیات است

































اخبار کرده اند هر چه گفته اند این تفسیر باشد بگذشت که از قرآن که بر او در و فراج از تفسیر و تخریص است این تفسیر  
 تا وقت شیخ امام ابو الفرج عبد الرحمن بن علی بن ابی حمزه سیستانی است از ائمه الشیوه است عن الآیات والاخبار المتنبیهات  
 تا وقت ابو عبد الله محمد بن احمد معروف بابن اللهبان هری متوفی سنه تسع و اربعین و سبع مائه ست الاطیال الفاضله  
 علی الفایز السید علی سیاب النزل از فروع علم تفسیر است درین علم کوشش از سبب نزول متوفی مائت و بیست و یک  
 و هجرت میکنند و بهای آن قدمت پیشین چون قول از سلف است و غرض از آن ضبط این امور باشد و فائد آن فشر  
 و حرکت باعث تشریح حکم تخصیص می باشد که عزت بخصوص سبب میگوید و لغو گاهی عام می باشد و دلیل بر  
 تخصیص می قائم میگردد پس چون سبب یافت شد قصد تخصیص بعدای آن کنند و از فوائد این علم هم معانی قرآن استنباط  
 و حکام است پس بسیار است که معرفت تفسیر است و آن وقت بر سبب نزول می رسد بهم نمید بدش قول تعالی فاقین ما تلو  
 فاتح و جنة الله که مستغنی اند و موجب تقابل قبل است حال آنکه این معنی خلاصه اجل است و این علوم نیستند و اگر که نزول  
 این کلام در باره فو اقل مفروض می تهری است و سخن در سبب نزول جز در ایت و سماع از شهادان تخریل توان کرد و احد  
 گفته و تشریح سبب نزول آن که نزول اولیام وقوع الحادیه و الاکان و خاک من باب الاخبار عن الواقع المناخیه  
 الفیل درین علم کتابها ساختند از اخبار است اسباب النزول للشیخ محمد بن علی بن المدینی المتوفی سنه اربع و ثلاثین  
 و مائتین و می و اول کسی است که درین باب تصنیف برداشته اسباب النزول فی مائت جزو تالیف شیخ عبد الرحمن بن  
 فطیس معروف با بر طوطی اندکی متوفی سنه اربعین و اربع مائه است و ابو نصر بن الدین احمد بن محمد بنی ترجمه آن  
 بغدادی نوشته اسباب النزول تالیف شیخ ابو الحسن علی بن احمد واحدی متوفی سنه ثمان و ستین و اربع مائه است  
 و ابن شهر عسقات درین باب است اوله الحویه الکرم الواسع شیخ برهان الدین ابوالحسن بن محمد بنی متوفی سنه اربعین  
 و ثمانین و سبع مائه اختصاص کرده و اسانید او را حدیث ساخته و چیزی بر آن نغزوده اسباب النزول تالیف  
 ابو الفرج عبد الرحمن بن علی بن ابی حمزه سیستانی است اسباب النزول تالیف شیخ فاضل شهاب الدین احمد بن علی  
 بن حجر عسقلانی متوفی سنه اربعین و پنجاه و ثمان مائه است لیکن از سواد و بیاض فرسایند و سیوطی را نیز درین باب  
 کتابی است مسمی بلباب التعلیل هر گاه فاضل کما سانی اسباب النزول للشیخ ابی جعفر محمد بن علی بن شعیب المازندرانی  
 المتوفی سنه ثمان و ثمانین و خمس مائه است فاضل بالقرآن تالیف فاضل بن الدین عبد الرحمن بن احمد معروف با حسن  
 حنبلی بغدادی متوفی سنه خمس و سبع مائه است استغنائی التفسیر کبیر جلد است تالیف شیخ ابی کریم محمد بن علی بن احمد  
 متوفی سنه ثمان و ثمان و اسماء القرآن الکرم تالیف شیخ امام فاضل تفسیر الدین محمد بن ابی کریم ابی یوسف غنی معروف  
 باب الفیر حمزی منبلی متوفی سنه احدی و خمسين و سبع مائه اسماء من نزول فیه القرآن للشیخ اسمعیل الصری  
 الا سئله فی البسملة لبرهان الدین ابوالحسن بن محمد الصباغی المتوفی فی حدود سنه خمس و ثمان مائه است سئله الامام یوسف  
 بن الدمشقی متوفی سنه خمس و خمسین الف متعلق تفسیر حدیث و فیه هاست بشارت سلطان بر ارجان تالیف کرده و نزد احمد  
 بن یوسف مشهور میگردید که فاضل عسکر و امالی بود فرستاده وی تا اخبار جواب نوشته چون امام بر او زیاد و وقت











افعال بخود باشد و الحقیقه غیر حقیقه با محمد خدای تعالی رد این مذہب باطل فرمود و بیان نمود که عیسی بنده خداست و روح پاک  
 وی که در رحم مریم صلیغ کرد و او را روح القدس بآید داد و عنایت خاص بر بار او مری داشت تا اگر انقضای نفسی  
 و کسوت روی که از پیش سائر ارواح است برآید و باشد و تدبیر با بشری کرده بود چون این نسبت را نیک نگانیم لهذا تمام بدین  
 جاری می باشد الا متصل محذوف الفاظ باین معنی تقویم مثل آن بود و تعالی عاقل قول الظالمین علوا کبیرا و نیز از منکرات ایشان  
 یکی آنست که جزم میکنند که حضرت عیسی متحول شده است و فی الواقع در قفسه عیسی اشتباهی واقع شده بود و رفع بر آسمان را  
 قتل گمان کردند و کار بر اعم کا بر همان منظر را روایت نمودند خدای تعالی نیز قرآن شریف را از شهر فرمود که مآقت و  
 و ما صلیک و و لیکن شیهه که در ارجاع آنچه مقلد حضرت عیسی ازین باب مذکور است معنی اخبار است بدجرات و بود  
 و اقدار ایشان بر قتل بر چند خدای تعالی ازین مملکت نیاتی میسر کرد و آنچه مقلد جواریان است منشأ آن وقوع اشتباه است  
 و عدم اطلاع بر حقیقت ریل که مالوت از آن ابراهیم سمع نمود و نیز از منکرات ایشان یکی آنست که میگویند فی قلیطه و وجود  
 عیسی است که بعد از قتل پیش جواریان آمد و ایشان را با تمسک انجیل صیت کرد و میگویند عیسی وصیت کرده است که قیامت  
 بسیار برید و خواهند شد پس هر که نام مرا کرده و حق را قبول کند تا لا کفیند قرآن حکیم بیان فرمود که بشارت حضرت عیسی بر غیر ما  
 صلی الله علیه و آله وسلم منطبق است بر صورت دو حائیه حضرت عیسی زیرا که در انجیل گفته شد که فار قلیط مدتی در میان  
 شما باشد و قلیط علم که کند و پاک سازد موانع او این معنی جز حضرت پیغمبر را ظاهر نشده نام عیسی گرفتن عبارت از است  
 که اثبات نبوت ایشان کند آنکه لنگوید یا ابن الدینتمی گویم شیخ فخر الدین احمد بن عبد الحکیم بن تیمیة حنبلی سنی  
 در نه ثانی عشرین صبح باشد و کتابی است موسوم بر بیان ابواب الصبیح لمن یلین اسبح در یک مجلد و اول او که شهادت  
 دیدنی اگر کرده که رساله ابو یوسف با پس استیف صید انظاک که بعضی دوستان خود نوشته بود و است و آمد و این سال احمد  
 ایشان محمد علیه علمای انصاری است و مضمون آن مشتمل بر شش فصول بوده است اول آنکه محمد صلی الله علیه و آله وسلم  
 بسوی ایشان بعثت نشده بلکه بسوی اهل مالیت و قرآن بر آن لالت دارد و دوم آنکه محمد صلی الله علیه و آله وسلم در قرآن  
 شام و روح دین ایشان فرموده است سوم آنکه نبوات انبیاء شاهر حقیقت دین ایشان است پس تمسک بدان واجب است  
 چهارم تقریر این مدعا بمقتول کرده و گفته که تثلیث ثابت است پنجم ادعای هو دیت انصاری نموده ششم آنکه عیسی  
 موسی با غایت کمال آمده پس حاجت شرعی دیگر که زیاده بر غایت بود نیست انتی و ازین هر شش فصل جواب با صواب  
 بدلیل و ادله صحیح داده و هر آنچه درین فصلها از روی حکایت کرده شده است باطل ساخته و همچنین تحفه الادیب فی الرد  
 علی اهل الصلیب تألیف شیخ عبدالعزیز بن عبدالرحمن کتابی جمید است در رد مذہب ساری مشتمل بر ثلث باب  
 مؤلف دبی از فاضل انصاری بود چون سلفان شده است که با علیل بود پس مناقض با جعلی فضا و قول ادیت  
 بقول علیل مترجم کنند پس این کتاب تألیف نمود و اول آن که یکده و فضا خود بعد از حلت و دخول در اسلام  
 در عصر ابو العباس احمد صاحب تونس و پیروی ابو الفوارس عبدالعزیز بیان نمود و در سنه ثلاث و عشرين ثمان مائه از آن  
 خارج گردید و شیخ ابو البقا صالح بن جید بن جعفری کتابی نوشته سنی تمجیل من جرت الانجیل و منتخبی از شیخ ابو الفضل المالکی





حاجان اشارت به استعاره کشف حق کرده و باین پرده از رخ و صراحت عقول است نه زبان حکمت و ترجمان معنیان ناگفته است  
 باین شکل از تفسیر صاحب پرداخته و مباحثه و قیود را بوجهی آورد که در شبهه قبله مومن ساخت و منتهی به ادراک اشیاء نمود و انچه از  
 وجه تفسیر غایب باشد یا با اشیاء قبل از کشف حق ضعیف است بصفحه مرجع یا مردود و وجهی که بدان متغیر شده و گمان بعضی است  
 که آن چه مردود و وجه تفسیر نیست که اولاً کلمه العرش و جفیفه و امثالها از معنی ظاهر و معنی باطنی که در کتب معتبره است  
 کسی است که شاید فهم از تصور و نمایش کونای کرده و معلوم و باطناً تأخیر رسیده و مستحق بر کلامی باشد مثل این گمان آنچه  
 و امکنه است و قاصد شکار از سر سازیر که روی مالک نام معلوم و منید و فنون تعیینیه بر نهی باطل است و جماعت است  
 و بفضل مطلق و بی تفاوت کرده اند و قصب السبق را بوی سلم دارند و تفسیرش معنوی فنون معلوم و شواهد از ادعای خود و تفسیر  
 است و هر که در یکی از فنون باز می شود بسیار است که از فنون دیگر بازی مانند المهر عدلها جمله و رسیدن به هر علم و هر کسی  
 که بعین فکر در آن فکر کرده و چشم از بوی انفس خود پوشیده و انفس خود را بیده طاعت و ولای خود گردانیده آنکه از غلط و علی  
 سلامت مانده و بر سر و مضبوط و جمل قدرت یافته و اما اکثر احادیث که روی در ادوات خود بر یاد کرده و در آن از وی تسامح  
 رود و او پس پیش گشت که آیه اول از غایت صفات و تعرض بیخات خدا از اسباب تخریج و تعدیل اعراض نموده و باطل است  
 ترغیب و تادیب کرده و سید را که صاحب آن احادیث گفته و بر و تدریجی و غیره کرده است این کتاب از نزد او و تالی  
 حسن قبول نزد جوهر فاضل و فحول و زنی شده تا آنکه بر و در پیشیا و عکوف کرده اند بعضی بر بعضی سوری و تعلق نموده اند  
 و بعضی تحشیه نام فرموده و بعضی بر بعضی مواضع و حاشیه نوشته اند و مانی کشف الظنون تحریر شده و گویا آنچه مالک کتاب چنانچه  
 نموده و در بعضی بیانی و و غلو و دشواری تفسیری کرده از قبیل جمله الشیء الیهیم است الاخذ از تحریر و بی نظایر است که بعضی  
 با وجود و در بعضی احادیث متضاد است و برای تخریب کرده حال آنکه روایت موضوع با اتفاق اهل علم است و عدید فوق  
 حدیث صحیح من کذب علی عندنا فلیضو مقصد من النار باشد و قتل و بضای و فلسفه و افتدای او باطل کلام و حکمت و غیر  
 فی بعض از اینها و برای آن بمذاق متعول چیزی است که موافق و مخالف بدان یکدیگر است احادیث صحیحیه فرموده اند تفسیر  
 آیات و بیانات تحت بشکی که خام حقولیان و کاهلان ایام کلاسیان بر مفسر و رای کاس خود است میگردانند و مفسر  
 مذارب حکما و کلامی و تالیف از متاخران و بعضی مکتب اگر است بر روی تمامی مدسوسات عقلیه و موهن و سیاست عقلیه است  
 و تفسیر قرآن را می کرده و متبع نقل الایمان باشد تعالی و انکه از فضیلت قابلیت تفسیر یا تالیف کتابی مدعی است و بعضی  
 چیزی دیگر است و تعیین مقاصد تدریج کشف معانی قرآن کریم بر وجه مردود و فرضی خدا و رسول تکلیف عباد بدان چیزی دیگر  
 فرقان حمید برای هدایت گمراهان بصارت کوران نازل شده نه برای تحریر بر این عقل رای فضیلت نشان نشان فیما  
 دل فایز از جرات این مرد و بضای و در تصریح به مطلق کلام از نظم قرآن از معانی و بدوالات آن و تالیفات کیکه معقولیان  
 و مقادلات بار و کلاسیان در نقل نیست شیخ عبدالحق بدوی در حاشیه و تعالی نیز از وی در مراجع الهیوت و تحریه و مشکوٰۃ الان  
 و قائل الامان برادر اگر خواهی که تفسیر قرآن یعنی مفسر و مایان و بانی و در او دست و اسلحه کنی بیا و تفسیر فتح القدیر و کلامی  
 قاضی القضاة و معنای این را پسین در دست بیا و این علوم و فنون و بیانی از آن تفسیر را بر عزت و خود و قوت منقذ و تفسیر

تفسیر فتح البیان فی مقاصد القرآن لعین البصیرت نظر کن در باب که تفسیر کتاب چنین میباشد و تفسیر خطاب ببلایای  
چنینی شاید با التوفیق و بعد از تحقیق که میسر آید مینماید و توفیق تو تعالیم بسیار داد و آنچه خواستی آید است  
عاشیه همی الدین محمد بن شیخ معصی الدین قزوینی متوفی در این حاشیه اعظم القادیه اکثر النفع و سهیل العبارة است  
بر سهیل البیان و بیان برای مبتدی در اوست مجلد نوشته بود و بعد در آن نوعی تصرف بجای آورده است و آن زیاد شد و این هر دو  
انتشار یافت و دست کاتبان بدان تلماع کرد و آنکه نزدیک شد بعد مفرق میان هر دو و منتخب آن را مفضل فاضل است  
که این حاشیه مفضل خواستی و اکثر الاستبصار الحقیقه است بجزند و مسلح و کلماتی و حاشیه معصی الدین حاشی بن ابی ابراهیم مشهور  
با این التقریر معلم سلطان محمد خان قاجار و این نیز مفید و جامع است در هر مجلد از دانشی کشف و تخفیف نموده و حاشیه قاضی که را  
بن محمد انصاری مصری متوفی در یک مجلد است و نامش فخر البکلیل بیان غنی از انوار الترتیل و بنامه اول و الحمد لله  
الذی انزل علی عبده الکتاب و بی بر او دینش موضوع که در او اندر صورتی بیاضی است تنبیه کرده و حاشیه شیخ جمال الدین  
بن عبد الرحمن بن ابی البرکات السیوطی متوفی در یک مجلد است و نامش فناء الکبار و شواهد الاحکام از ماده و حاشیه  
ابو الفضل قرشی صمدی قطیب مشهور بکار و فی متوفی در دو مجلد و این حاشیه لطیف است در یک مجلد و در فی فانی حاشیه  
الرحمن آورده و اولها الحمد لله الذی انزل الایات بینات محمد و حاشیه شمس الدین محمد بن ابیوسف کرمانی متوفی در یک مجلد و اولها  
الحمد لله الذی انزلنا فی حق محمد بن حلال الدین بن عثمان شروانی در دو مجلد و اولها قال الغفر بعد حمد الله العظیم العظیم  
و حاشیه مصطفی الدین کبری و فی حاشیه است از ابجد حاشیه جمع نموده و حاشیه جمال الدین بن یحیی قرمانی متوفی در یک مجلد و این حاشیه  
مفید و جامع است و حاشیه فاضل شاور بر روشنی ایدینی و حاشیه شیخ محمود بن حسین فاضل حادقی مشهور ریاضی گیکانی  
متوفی در دو مجلد و این حاشیه از مسوفا اعتراف تا آخر قرآن است و نامش هدایا لراة الی الفاروق المداوی الغفر عن  
تفسیر البینای و بنامه و از تحریر او در یک مجلد و حاشیه با فاضل الدین بن محمد خجندی متوفی در دو مجلد و حاشیه  
معصی بن شعبان سروری متوفی در یک مجلد و این کبری و صغری است اول کبری الحمد لله الذی جعل کلمات القرآن با شرف در  
ذیل الشفائی نوشته اند که آن کاتب کل با خط کمال فی بادی انظر الی الله ولا یظفر الیه بعد ذلک انتی و حاشیه ماعوف بن  
در یک مجلد و این قریب بی مجلد است و حاشیه شیخ الی که بن محمد بن صالح حنبلی متوفی در یک مجلد و نامش بحسام الدین فی ابجد  
غریب الحامی بنامه و در وی غریب مینماید را شرح کرده و فوائد بسیار بدان مضمون نموده و او را حاشیه و تعلیقات غیره را بر این  
آن نیز بسیار است از فاضل است حاشیه محمد بن قمر از مشهور بلا خسر و متوفی در یک مجلد و این از حسن تعلیقات و ارجح آنهاست  
تا قول قاضی سیع قول السفراء و ذیل وی تا تمام سوره بقره تا یوسف محمد بن عبد الملک بنده ای غنی است متوفی در یک مجلد  
اولها الحمد لله الذی اقرین و حاشیه نور الدین جعفر قرمانی متوفی در یک مجلد و این صغری است بر موسوم تفسیر التفسیر  
و حاشیه بحسام الدین ابی ابراهیم محمد بن عرب شاه و صغری متوفی در یک مجلد و این مشحون است بتصرفات و التعلیقات ناقصه  
از اول قرآن تا آخر اعتراف و از اول سوره نسا تا آخر قرآن و آنرا بنی است سلطان سلیمان بن بیکر و اولها الحمد لله الذی  
علم بما فیها و ارشاد الفقان کل لسان و حاشیه محمد بن حبیب مشهور بسندی و فی متوفی در یک مجلد و این از اول است







تسع واربعه في ثمان مائة دين قيسري طبع در بيان تركيب لغتي و در حدود مصل و فصل ايات جنات بكار برده و در حواصلي  
 اصطلاحان كرده است بدائع القرآن تاليف ابن ابي الاسود زكريا بن الربيع ابو جعفر بن عبد العزيز بن عبد الواحد قيسري  
 ثم المصري متوفى در سنة اربع و خمسين مائة البديع و الزاخر في القراءات العشرة المتواترة تاليف محمد بن احمد  
 بن ابي القاسم القسري مشير بن شاذل و در جملة ما اوله الحمد الذي علم الانسان ما لم يعلم و در دي هجرت  
 بجای خود ذكر كرده و برای مصلحت بدائع القرآن ابو الخير بن دراز شروع علم تفسير شروع و در حقيقت علم  
 كرامت و كرامت اقدم واقع شده البديع و البيان من خواص القرآن و تفسيره و جملة تاليف حسن بن قيس بن حم  
 جهلي متوفى بحدود سنه اربع مائة و بعد از اين اصطلاح كنه و بعد از دل على النكاح فاعلنا بالعمية و اصطلاح البرهان في علوم القرآن  
 شيخ به الدين محمد بن جبار بن عبد الله كشي متوفى در سنة اربع و خمسين مائة و در دي فصول القرآن كنه و در دي  
 جمع ساخته و در جمل ايهت فتوح سر بر نهاده و گفته است من فوج منها الا اولوا و انسا ان يتفقهوا لا يستفهم عن ثم لم يحكم  
 فافقنا من كل فوج على اوله الزاخر في بعض فصوله انتهى و سيعلم من هذا النوع و اذ اتقان بهج كرده البرهان  
 تفسير القرآن تاليف شيخ ابو الحسن طلي بن ابراهيم بن سعيد في متوفى در سنة ثمان مائة است كتاب كبير و در جمل  
 در دي اعتراف غريب و تفسير فكر كرده البرهان في مشكلات القرآن تاليف ابو المعالي خزرجي بن عبد الملك معروف بـ  
 متوفى در سنة اربع و خمسين مائة است البرهان في توحيد تشابها القرآن لما فيه من الحجة و البيان تاليف شيخ برهان  
 ابو القاسم محمود بن خزرجي بن ابراهيم كاشي معروف بتاج القرآن متوفى در سنة خمس مائة است اوله الحمد الذي  
 القرآن كتاب مختصر و در دي آيات تشابهات كه كرمي آيد فكر كرده و سبب فائده و مكنت آن بيان نموده و ذكر كشته  
 في كتابه باب تفسير البرهان في تناسب سور القرآن تاليف شيخ ابو جعفر محمد بن ابراهيم بن زهير بن زكريا متوفى در  
 ثمان مائة است و در دي مناسبت هر سورة با قبل خودش بيان نموده البرهان في اعجاز القرآن تاليف كمال الله  
 بن علي بن عبد الواحد زركاني شافعي متوفى در سنة سبع و عشرين مائة است بعد از آن خود ختمه كرده و در دي  
 برهان نام كتابي از ابي ابي اسود تاليف البرهان في فروع القرآن تاليف امام فخر الدين محمد بن عمر رازي متوفى در  
 ستين مائة است استبان في القراءات الثلاث عشرة و تاليف شيخ سيف الدين ابى بكر عبد الله بن ابي و غنى  
 بن محمد بن متوفى در سنة سبع و ستين مائة است البديع في تفسير تاليف امام علي بن الحسن بن علي بن احمد طائفي  
 متوفى در ثمان و ستين مائة بصا اذ و في التفسير في المطالب كتاب العزيز و در جمل است تاليف محمد بن عبد الله بن  
 بن يوسف بن زبادي شيرازي صاحب قاسم متوفى در سنة سبع و عشرين مائة البصائر في تفسير و فارسي  
 تاليف شيخ غير الدين ابو جعفر محمد بن محمود نيسابوري است در سنة ثمان مائة و هفتاد و هفت زوى فراغ يافته كتابي كبير  
 چند جلد است البصائر في القراءات و المهر في شتل و براهين علم تفسير حديث و غيره و ترتيب بر شش فصل  
 بهج اوله اريب تاليف في القراءات من الغرب تاليف شيخ علام الدين علي بن عثمان بن ابراهيم معروف بابن الكركي  
 و در دي جعفر بن متوفى در سنة سبع و ستين مائة است على تاليف الكندي و المستن تاليف قاسم بن محمد قيسري بن جبار







لا یکنی غیر بل هو عبارة عن حكمة ماصلة من قرآن امر ولفظ و تدرب بالتلفظ عن اقواله عطیة لذلك لم یذكر ابو النخیر الا کتفی  
 بذكر القراءة وفروعه والتجويد اعم من القراءة وادل من صنفت فيه موسى بن عبيدة السدي بن جحی بن علقان البغدادي بالمقبری  
 المتوفی سنة خمس و عشرين مائتة ذكره ابن الجوزی و من المصنفات في سائر العلوم وشرح الراجية وغاية الالهام ولفظ  
 الجوزية وشرحها تجويد لبنيها لزيد في القراءات السبع تأليف شيخ ابوالقاسم عبدالرحمن بن ابی بکر بن النعمان لمقتضى شيخ سكة  
 متوفی در سنة ست و عشرين مائتة التعمیر و التعمیر لاقوال الائمة التفسیر في معانی كلام السبع البی تفسیر کبری تأليف  
 شيخ جمال الدين ابو عبد الله محمد بن سليمان بن عزون بابن النقيب المقدسی المقتضى متوفی در سنة ثمان و تسعين مائتة و در بنجاء  
 و چند مجلد و در ان چنان است که ذکر کرده که مثل آن ذکر می کرده باشد شعرانی ذکر کرده که میگوید ما طاعت اصبع منه تحسیر فیض  
 فی قراءة القرآن تحصيل التفسیر من کتاب التفسیر تحفة الامام بسورة الانعام تفسیري است از بعض فضلا اول  
 یاسر انهم شتات شتات البیضاء تحفة الاخوان فی الواقع به تاودة القرآن تأليف صلاح الدين خليل بن عثمان سیرت تحفة الاخوان  
 فی آداب قراءة القرآن تحفة الاربیب فی مانی القرآن من الغرب تأليف شيخ ابی حیان محمد بن يوسف اندلسی نحوی متوفی در سنة  
 خمس و الاربین مائتة سیرت مائتة مختصری است مرتب بر حروف تحفة الاقران فی ماقری بالتشکيل من حروف القرآن تأليف صاحب  
 بن مالک معنی اندلسی متوفی در سنة سبع و بیست مائتة نحو الحمد قری بالرفع علی الابد او بالنصب علی المصد و الکبر  
 علی اتساع العلم اللامع فی حرکتها تحقیق البیان فی تاویل القرآن تأليف ابوالقاسم حسین بن محمد بن فضل معروف بر اغنیة البیضاء  
 سیوطی در طبقات السیاح کتبه الراغب صاحب المصنفات کان فی اوائل المائتة الخامسة مفردات القرآن تجمیر فی علوم التفسیر  
 للسیوطی مجلد اول و لایحه علی ان حسن بن نصر بن الفزاري و غیره لایحه و در مرقع العلوم ذکر کرده و ی ذکر او ضمن این کتاب و در و یکصد  
 و در نوع گردانید و بعد و تألیف القان بر دست و تحمید و در ان درج ساخت تذکره فی القراءات العشره تأليف ابوالفتح عبد الله  
 بن حسین بن شیبانیه اوی متوفی در سنة در و یکصد مائتة در و یکصد مائتة ذکر کرده و در و یکصد مائتة ذکر کرده و در و یکصد مائتة ذکر کرده  
 بن عبد الله بن علی بن زید مصر متوفی در سنة مذکوره الاربیب فی التفسیر تأليف ابن الجوزی متوفی در سنة مذکوره المتوفی فی القراءات  
 تأليف شيخ ابوالعمر محمد بن حسین تلامذی متوفی در سنة مذکوره فی القراءات السبع لابی الحسن طاهر بن احمد النحوی المتوفی در سنة  
 مذکوره فی القراءات السبع لابی محمد بن جروش المقرئ القسی المتوفی در سنة تراجیم الامام جهم فاری مختصر تدریس تفسیر  
 مفردات قرآن بر ترتیب سور تألیف زین الشیخ محمد بن ابی القاسم البقالی النخوزی المتوفی در سنة اوله الحمد مدایح الاصل  
 ترتیب احزاب القرآن ترجمان القرآن فی لغاته و لغته تراجم الامام جهم ترجمان القرآن فی تفسیر المسند للسیوطی  
 کتابی بزرگ است در پنج مجلد السجمان فی التفسیر ذکره العلامة فی سائیه الکشاف تراجم القرآن درین باب جمیع الاما علم  
 قوم کرده اند بعضی بنادری نوشته مثل شاه ولی الله محدث دهلوی و بعضی در اردو مثل ترجمه مولوی رفیع الدین دهلوی و بعضی در الفارسی  
 و بعضی در ترکی مثل شيخ احمد غفاری تریل که ذکر کرد این ترجمه را بیش از باب سکنه که در ترجمه مولوی رفیع الدین دهلوی نوشته شده  
 در خزانه کتب پاست موجود است و نیز در اردو و در بعضی در زبان پشتو و این ترجمه را بیش از باب سکنه که در ترجمه مولوی رفیع الدین دهلوی  
 محمد جمال الدین خان بادر نوشته شده و در مطبع بمبایط طبع گردیده و در زبان انگریزی هم ترجمه کرده اند اما معلوم نیست











باکی متوفی در سنه ۵۰۰ در جلد ۱۰ تفسیر اسفندیاری امام ابوالمظفر شهید بن طاهر شافعی متوفی در سنه ۵۰۰ تفسیر اسماعیل بن  
 بر عبدالمجید بن یسار بوری ضرر متوفی در سنه ۵۰۰ تفسیر اسحاق ابو سعید عبدالمعین بن سعید کندی متوفی در سنه ۵۰۰ ذکره اشعری  
 تفسیر اسماعیل بن قیس ابو مسلم محمد بن علی خضری مایه متوفی در سنه ۵۰۰ تفسیر اسماعیل بن ابی اسحاق شیخ امام ابو القاسم اسماعیل  
 بن محمد بن فضل ترمذی مالکی متوفی در سنه ۵۰۰ و او را تفسیر راست یکی کبیر مسمی بجای در یکی جلد است دیگر متعدد در جلد دیگر  
 در چهار جلد دیگر در سنه ۵۰۰ و کتاب التفسیر بزرگان اسماعیلی در چند جلد تفسیر اسماعیل بن الشهور شمس الدین ابو الشافعی  
 بن عبد الرحمن شافعی متوفی در سنه ۵۰۰ تفسیر کبیر القول در جلد ۱ است اوله الحمد لله القادر العظیم در اولش هست در سنه ۵۰۰  
 مقدمات علم التفسیر ذکر کرده کشف و معانی الغیبی بلطف تمام عبارات و جبرئیل باز یاداد و اعتراضات در دفع  
 کثیر جمع نموده تا الی حدیثی که در یک شب فی من خاطر من غیر بر اجده گفته اند که تمام کرد و ملاکات بگوید و عندی بخط آخر تعلق الی آخر  
 القرآن تفسیر اسماعیل بن عبد الرحمن بن کسبان که التعلی تفسیر لکل الدین محمد بن محمود بن طاهر بن حنفی متوفی در سنه ۵۰۰ تفسیر  
 امام محمد بن ابی المعالی عبد الملک بن عبد الله جوی متوفی در سنه ۵۰۰ تفسیر اسماعیل بن ابی اسحاق ابراهیم بن اسحاق یسار بوری متوفی  
 در سنه ۵۰۰ و دیگر تفسیر آیه الکری التایف محمد بن محمود مغطوی و قاضی متوفی در سنه ۵۰۰ و غیره تالیف فتح الله بن ابی یزید الدار الحمد  
 الهی سناحیه و غیره در الدین بن شمس الدین خرمی متوفی در سنه ۵۰۰ و درین باب است الفتح القدسی التبعی و فی قصه القضاة  
 التفسیری و تالیف السمر القدسی معاده تفسیر الهندی و این همان است که در صحیح خود ذکر کرده و آنرا کتابی از صحیح خود ساخته و او را  
 تفسیری دیگر است کلان جز تفسیر مذکور فروری ذکر وی نموده تفسیر بر الدین محمود بن اسحاق بن قاضی سمانه متوفی در سنه ۵۰۰  
 در دو جلد است در اطراف دی هو اش در غایت لطیف نوشته تفسیر بر الدین محمود بن ابی یزید متوفی در سنه ۵۰۰ تفسیر بر الدین بن اسحاق  
 تفسیر بر الدین ابی المعالی احمد بن ناصر بن طاهر جوی متوفی در سنه ۵۰۰ و در وقت مجلد بوده است تفسیر لغوی مسمی بمعالم السمر  
 بیایه تفسیر الباقی مسمی بنظم الدرر فی تناسب الآی و السور مشهور برینا سیات در حرف تون بیاید و او را تفسیر آیه الکری است  
 موسوم بالصغ القدسی و درین العایاید و مقاصد النظر الاشران علی مقاصد السور و میبایه تفسیر لغوی شیخ امام جعفر  
 ابوعبد الرحمن لغوی بن محمد قرطبی متوفی در سنه ۵۰۰ و در دو جلد است این جزم گفته باصنفت تفسیر مثلاً اصلاً و کان مجتهد  
 لا یقلد احد اهل الفقه الا انکره فی المستشرق شرح الشفا تفسیر البکبار فی تفسیر البلقینی علم الدین صالح بن السراج حمزانی  
 الشافعی متوفی در سنه ۵۰۰ و او را جلال الدین بن عمر البلقینی متوفی در سنه ۵۰۰ و تفسیر لغوی و لیکن تمام کرده تفسیر اسماعیلی  
 تفسیر البیضاوی مسمی باو را التشریل سبق ذکره تفسیر البیضاوی ابو الحسن سعید بن علی حقی مقاب فیقر زمان متوفی در سنه ۵۰۰  
 تفسیر التعلیمی مسمی بکشف بیان بیایه تفسیر الثانی ابو حمزه ذکره التعلیمی تفسیر الثوری ابو سفیان ذکره التعلیمی تفسیر اسحاق  
 بن نور الدین عبد الرحمن بن احمد حای متوفی در سنه ۵۰۰ جلدی است اوله الحمد لله رب العالمین من الاولین اللاحقین  
 در وی گفته بخارجی صدری بان از تب فی التفسیر کتابا جامعاً لوجوه اللفظ والمعنی لایح فیهما دقتة و لطیفه الالفاظ محتوی  
 علی کلام البعراء و تعلق علی اشارات العرفاء انتی چنانچه ما قوله بجانة و آیای فاذ کتبون نوشته عبد الغفور شاکر رودی  
 اقوش میگردد این شیخ مالک القدسی با تحقیق جامع التفسیر کلام الله سبحانه و تعالی نظر و باطن کشف بقلم التوسیع بن عبد الرحمن

















مکان طریقی که در هر برج الا و فی الا یفیش نافع شده تمهید فی القرآن الکریم لای تمیز لای او و عاشر مشرقی الا و فی  
فی تفسیر کتاب العزیز و کسان بیایه تا ساق الدین مناسب السور السیوطی ذکرش در نوع شخصیت دوم و اتفاق بر  
و گفته کنایه فی تفسیر فی اسرار التفریل کافل به فتم شخصیت سوره مناسبات السور خاصه فی جزء رسمیه متناسق الدین  
و علم المناسبه علم شریف قدما فی التفسیر بن و من کثرت الامام فخر الدین تبیین علی عیال القرآن ازین المشایخ محمد  
بن ابی القاسم ابی طالبی الخوارزمی شخصی التوفی سنه ۷۱۳ هجری فی فصل علوم القرآن الکریم القاسم محمد بن حمید الیسار  
تخویر شخصی فی تفسیر بعضی الشیخ محمد بن محمود المنطوی الوفا فی التوفی سنه ۷۱۳ هجری هفت مطلق و یک مقدم بر ایزد طوق  
ایزاد کرده تخویر المقیاس فی تفسیر ابن عباس الابی ظاهر محمد بن یعقوب الفیر و ابی الشافعی التوفی سنه ۷۱۳ هجری  
التوراة کنایه لای کتاب التفسیر است که حق تعالی بر موسی علیه السلام فرود آورد و لغت می عبری است لیکن یهودی  
و تحریف می کرد و خصوصاً نسخ معرّات این سه نسخه است مختلف اللفظ متقارب المعنی مگر قدری از ان یکی بجز آنست  
خوانند و برین نسخه همداورد و کس از احبار یهود و اتفاق کرده اند گویند بعضی از پادشاهان یونان از بعض ملوک یهود جمعی از  
مخالفات قرآن طلبند و می گفتند و دو کس از احبار یهودی فرستاد پادشاه مذکور و کس از ایشان در خانه جدا گانه  
جاوید و ترجمه برای کتاب تورات نزد ایشان برگذاشت آنها ترجمه می زبان یونان کردند و می شناسند نسخه مسخره را بیک  
مقابل نمود و مختلف اللفظ متحد المعنی بود و دانست که ایشان را نمی نمود و خبر فرمای کردند و این نسخ بعد از ان در میان  
در میان ترجمه گردید و نسخه تورات از قرآین را می ست و نسخه ثالثه نسخه ساهر است بعضی هم گفته اند که تورات عربی است  
مطالعاً و دیگر ترجمه یهودی در وی نیایم و کلمات نماز در روز و ذکوة و حج مسوی است المقدس خود در وی موجود است و دانست  
فکر در آخرت و عود مسوی است و شاید که این حال از تحریف یهود باشد و لهذا گویند گفته است که نقل چیزی از  
تورات انجیل جایز نیست بوجهی که در وی راه یافته و درین باب است کتاب الاصل الاصل فی تحریر القل و القل و القل و القل  
از بعض متأخرین و حدیث صحیح آمده اذ احکم اهل الکتاب فلما صدقوا هم و لا کلمه بهم و قولنا انما یسود و لا کلمه و کلمه و رساله  
دارشاد الفاصله گفته یهود فرقه ای بسیار گشته اند لیکن مشهور از ایشان سه فرقه است ربانین و قرآین و مسامیرین و ایشان  
اصح کرده اند بر نبوت موسی علیه السلام و مارون و یوشع و بر قولت و احکام وی اگر چه بطل مختلف النسخ اند و ایشان ازین  
نسخ شش صد و سیزده نسخه بر آورده اند که بدان تعبیر میکنند از انجا اوله و صد و چهل و شست است جمعه از انخوان بدین  
و نایب صد و شصت و پنجاه است هم شمارا بام اصل شرحه زیاده و نایب بر او امر از راه غلبه یهودی و طبیعت بشری است و برین  
و قرآین از ایشان متفرق اند از ساهر و باقر نبوات انبیای دیگر سواي سه پیغمبر مذکور و از انما نوزده کتاب نقل میکنند و اضافت  
برخی سفر تورات میکنند و از است و چهار کتاب تعبیر نبوات مینمایند و این چند ترجمه است تورات اولی پنج سفر است یکی  
مذکور و نقل و تاریخ از آدم تا موسی علیه السلام دوم در ذکر استخدام اهل مصر یعنی اسرائیل و احوال موسی و اهل کفر و عیال و حساب  
قبل از ان احوال زید لامت مارون و نزول کلمات مشر و مع قوم کلام خدا را سوم در ذکر تعلیم قرآین و احوال چهارم در  
ذکر عده و قوم و تقسیم ارض و خبر و اخبار سل مرسله موسی علیه السلام مسوی شام و اخبار و مسوی و عام و غیره و احکام و احکام

[illegible]



یک نشانی غیر مبتدئ است و منع است و عقل آنرا محال میدانند و آنرا حق تعالی میفرماید قُلْ مَا تَكُونُوا أَتَوْا بِكُمْ بِشَيْءٍ  
 لَّانْ كُنْتُمْ كَافِرِينَ آنحضرت ائمه کرامه اند میبود برتر که فرمودند در تفسیرش ممکن ایشان نشده و لهذا چون عیسی و آنحضرت صلی الله  
 علیه و آله وسلم آنرا خواندند و قاری دست خود بر آید و جرم نهاد و عبد الله بن سلام در آن گفت دست خود بردار چون برداشتی بر آن  
 نمودارش و طاعتش و توبه و انقباض کرد و گفت در وی زیادت و تغییر بسیار است و فخر شیخ ما و جواب صحیح لم یزل من المسیح  
 همین است و در روایات که نزد ایشان است در وی آمده که حق تعالی او را به اسم هدیه السلام را فرمود و اذبح اینک بکر که او وحید گشت  
 گویم زیادت باطل است به وجه بعد و بیان چه مشترک کرده چنانکه در آننا غیر قوم است بجهت گفتن این کتاب که در دست ایشان است و چون  
 اهل بی غیر باشد در وی بسیار از تورات است و استی آنرا تامل کرده اند تا آنکه سراسر بوی لایق شد و اول بعضی زیادت و نقصان  
 دوم اختلاف ترجمه و سوم اختلاف تامل اجد و در مثال این تغییر نیز ذکر کرده و انوار علیا عجب سلطان ایما بود و فصول مستقلة  
 ازین کتاب مباحث دیگر بیان نموده و سطلانی در ارشاد الساری شرح صحیح البخاری زیر قول می لیس اصبر علی لفظ کتاب  
 من کتاب الله عز وجل گفته بخیر و نیا و دل و علی غیر و یاد نوشته حاصل است که کلام مختلف یعنی بخاری باشد که بطریق نقل تغییر این کتاب  
 آورده از بقیه کلام ابن عباس و تفسیر است باشد بسیاری از دلیل علم تصریح کرده اند با آنکه میبود و نصاری الفاظ کثیر از تورات  
 و تحویل تبدیل ساخته غیر آن الفاظ از پیش نفس خود آورده اند و نیز معانی بسیار را با تامل بر غیر و جدی تحریف نموده اند و بعضی گفته  
 بر تحویل تورات را تبدیل نموده اند و لذا با آسمان این هر دو فرشته اند و در وی نظریست زیرا که آیات اخبار کثیر در آن است که  
 استیای کثیر از آنها مبدل مانده است و آیه اَلَّذِینَ یَقْبِضُونَ الرَّسُولَ النَّبِیَّ الْأُمِّیَّ وَ قَدْ جَاءَهُمْ بِالْبَیِّنَاتِ فَبَدَّلَ الْبَیِّنَاتِ  
 هر دو واقع شده و قبل تبدیل در معانی واقع شده و در الفاظ و در وی نظریست زیرا که درین هر دو کتاب چیزی یافته میشود  
 که بودن آن الفاظ از نزد خداوند تعالی اصل است و بعضی اجماع نقل کرده اند بر عدم جواز اشتغال تورات و تحویل و کتابت آنها  
 و نظری در آن و نیز از احمد بن حنبل روایت شده که گفت منکر کتاب اس التوراة بالعبریه فیما هی الی النبی صلی الله علیه و آله وسلم فیصل بقرا  
 و وجه النبی صلی الله علیه و آله وسلم تغییر فقال له رجل من الانصار و یکما یا ابن الخطاب لا تری و جرد رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم  
 فقال رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم لا تسالوا الی کتاب عن شیء فانه من عندکم و قد ضلوا و انکم ما ان تکلوا و انما اوتیوا  
 بها طعن الله لیکون موسی من فکر کمال الا التامی و اللفظ للبرار و درین باب ما حدیث دیگر است که هر ضعیف است لیکن  
 مجموع و بی تنقیح آنست که این حدیث را اصلی باشد حافظ ابن حجر و فتح الباری گفته آنچه میگوید است که اگر اوست بخیر باشد  
 نه تحریف و اولی درین کلمه فقره در میان کسی است که ممکن نشده و از آن عین نگویید پس در آن نظریست که کتاب جائز نیست  
 بخلاف آن سیکه را نسخ در میان است لایمان نزد احتیاج بسوی مدبر جماعت طالبان کمال فضل ائمه قدس سره و مدینه آنرا تورات را  
 ایشان تصدیق جمیع صلی الله علیه و آله وسلم استخراج از کتاب ایشان اما استدلال تحریف منصف فرمودن آنحضرت صلی الله  
 علیه و آله وسلم پس هر دو است با آنکه وی صلی الله علیه و آله وسلم گاهی خنثی میفرمود از فعل کرده و فعل خلاف مذکور است که در کتاب صد و دو  
 از کسب لایق نیست بدان چنانکه خنثی فرمود بر معاذ بن طویل قرات در نماز انتهی کلام و در قونز الکبر گفته میبود بتورات  
 ایمان آورده بودند و ضلالت ایشان تحریف از کلام تورات بود و خواه تحریف لفظی باشد خواه تحریف معنوی و گمان آیات آن



و آن آیات احوال در آن ثابت است تاویل میکردند که اخبار است بوجهی این است نه اهرست باشد آن می گفتند مفسر  
 کتب طینا و چون این تاویل یکیک از کس نمی شنید و پیش می چسبست محبت نه داشت با یکدیگر قوامی میکردند اخباری آن  
 و تخریر از اخبار آن بر عام و خاص نمیکردند و تخریر از اخبار آن بر عام و خاص نمیکردند و تخریر از اخبار آن بر عام و خاص  
 اخبار را بر و احوال باین باطله ذکر این است بدین طریقی هیچ احتمال ندارد که حمل بر اخبار آن باشد و عمرتین نیست این  
 سبب آنکه نه انکار عظیم و اما انقراض سبب آن فعل تعریف شده است بر اخبار و در همان ایشان و همسان یعنی استنباط  
 بعضی حکام بنابر آنکه مکتب و آن بدون نص شایع و استنباطات و اهری و احوال و آن پس اتباع آنرا علمی حاصل میکنند  
 و اتفاق سلف خود را یکی مانع قاطعه گمان میکردند خود را کجا حضرت میسی مسیح مستند ایشان است مگر احوال سلف و همین در  
 بسیاری از احکام واه سالی در اقامت حکام آن و از کتاب نقل محرم خود و ظاهر است که مقتضای نقل است و استدان بر کبر  
 غالب است الا من شاهد انی انفس لما کثره با شواهد اما که می توانی اما این در زینت در اهل کتاب رنگی دیگر پیدا کرده بود و عطف  
 میکردند بر احوالی صحیح آن بنام و مل سده و از درنگ تشریح اخبار می نمودند اما استبعاد در رسالت حضرت پیغمبر اصلی است و از سلف  
 پس سبب آن اختلافات احادیث و احوال ایشان است در آنکه تفرع و تحلیل آن احوالی همان باشد و اختلافات متراکم ایشان  
 و اختلافات متراکم و معالجه با انبیا و نبوت پیغمبر از قوم بنی اوسیل بعد از آنکه جبر و انبیا از بنی اسرائیل بودند و در احوال آن احوال  
 و برین سبب آنست که نبوت نیز از اصالح نفوس سالم است و تسویه عادات و عبادات ایشان ایجاد اصول بر دانه هر قومی در عبادت  
 و تبریز نیز این سیاست مدنی عادلان دارند اگر نبوت در آن قوم پیدا شود آن عادات باینرا ملاحت کنند و از سر نو ایجاد عادات دیگر نمایند  
 بلکه نیز نماید در میان عادات آنچه بقاعده باشد و موافق مضمون حق بود بانی گذارد و آنچه خلاف آن باشد تغییر و بقدر ضرورت  
 و تکریم آنرا دادند و با هم اندیشه می نمودند که در میان ایشان شایع باشد و بدان است مشاهده باشند پس بسیار نکته  
 شرائع انبیا مختلف شده است این اختلافات اختلاف کلمه طیب است چون تدبیر و جویا کند یکی را دوا می سرود و غذای بار و  
 و صفت کند و دیگری را دوا می خور و غذای خور و غرض طیبی هر دو جای است و آن اصل طبع و از الله صفت است و از  
 که در هر قلمی غذا و دوا و علل و صفت کند بحسب عادات آن قلم و در هر فصلی تدبیر دیگر اختیار نماید بحسب طبع آن فصل و چنان  
 حکیم تحقیق حل معده چون خواست که آن بکار آن مریض نفسانی را اسعاج نماید و تقویت طبع و قوت ملکه و از الله صفت آن ایجاد نماید  
 بر حسب اینکه احوال و عادات و مشهورات و مسلمات هر عصر آن معالجه مختلف شد انشی کلامی نظایر است بیان تورات  
 و حقیقت تحریری و احوال بود بر سبیل احوال و مؤلفین هر سلام یعنی در بیان احوال و عادات و در اخبار پیچیده و اند و بعضی  
 اطالته بکار برد و صاحب حاتم تعلیل ابو الفدا در اول تاریخ خود همین که تورات است نسخ نبودن او آورده و این تاریخ مستند  
 و در صرحا هر دو مقابل طبع رسیده و هر سطور بمطالعش بود منکر و دیده و چون که تورات آنجیل از زبور و فرقان حید بسیار آید  
 و ایشان را قوی استناظر بکار گرفته و در این کتب درین کتاب مناسب افتاد زیرا که فی الجمله و علی در نعم قرآن مجید و در انجیل با  
 بکار و در زبور و در حرف را خواهد آمد فاستظه القوسطین الکاشش و شعب فی التفسیر لابن و در تسویه عبادت بنی نصر النحوی  
 التوفی بکلیه توضیح اشکال فقرات لابی عثمان سعید بن محمد المعروف بابن الحارث القیرزانی اتمنی شهید شریع



پس نسبت وی به وی محمد بن عمر بن یوسف انصاری متوفی ستمه کرده جامع الاسرار فی التفسیر للشیخ عبد العزیز بن سلیمان  
 انکلی لدی بر وقت لوصول علی السید که سلمی با القرآن اولاً محمد بن النبی کان لم یکن مشی من الکواکب وی ذکر کرده  
 که وی تفسیری جامع غرر و لطیف بحسب دال بعضی بخون تا سوره اعراف بایست کرده بخدمت سلطان مراد رابع فرستاده بود  
 الجامع الکبیر و الجوز النازع فی القراءات للشیخ الامام ابی القاسم عیسی بن عبد العزیز النخعی الاسکندر سی المقرئ المتوفی ستمه  
 و این کتاب در جمیع اکثر کتب متقدمیست محتوی بر بخت هزار روایت و طرق در جوده قراءات باسانید و بروی در ماه و هر یک  
 بخانه ابو بکر اسکندر ریخته شده و جامع الانوار فی التفسیر للشیخ تاج الدین ابو اسیم بن حمزه الازدونی المتوفی فی ستمه  
 و کان اعظم الجامع اقتضی جامع البیان فی القراءات سبع الی غیره عثمان بن سعید الدلی المتوفی ستمه حسن مصنف  
 این باب است مثل بر با فصد چند روایت و طریق گفته اند وی درین کتاب جمله پنج دین عالم معمول به است که در جامع البیان  
 فی تفسیر القرآن للشیخ نور الدین السید عیسی بن السید عیسی الدین المتوفی ستمه بکله اوله محمد بن النبی از سل رسول الله  
 و درین الحق باین کتاب دارد که ستمه و ستمه تمام کرده جامع التاویل لکرم التزیل فی تفسیر محمد بن جبر الااب وانی المتوفی  
 و این تفسیر که در جوده جمله است بر سبب فقره جامع احقره ایادی معلوم کتاب اند و غیره لیسید احمد بن ابی بکر بن ابی  
 القزونی در ستمه در سبب موجود بود و جامع الکبیر فی معالم التفسیر الامام ناصر الدین البیسی البستانی التفسیر لمرانی  
 الجامع فی التفسیر لمرانی ستمه الی القاسم لعل بن محمد اصبهانی المتوفی ستمه تفسیر به سبب است و جامع  
 فی القراءات العشر و قراءه العشر الی الف ابو الحسن ابی بن محمد بن فاریس معروف بخیا طابغ داری متوفی در ستمه و تالیف  
 و ان کتابی با نقل است و در وی است چند قراءات ذکر کرده و دانش جامع نهاده و شیخ فخر بن عبد العزیز بن احمد فارسی شیرازی  
 متوفی در ستمه نیز جامع دارد در شرح کمال بن فاریس در جمیع ابواب جوده قراءه القرآن لابی بکر احمد بن زین العلی  
 حمان فی تشبیهات القرآن لابی القاسم عبد الله قیل عبد الباقی بن محمد بن حسین معروف باین باقی المتوفی ستمه  
 جماعل الزهر فی فضائل السور لسیوطی در وی احادیث صحیح غیر موضوع آورده و ذکرش با اتفاق نبوده جمیع الاصول  
 در قراءات هفت و شش شایسته است از شیخ زین الدین ابی الحسن بن ابی سعید علی الدیوانی الواسطی در وی قراءات شش و شش  
 اوله جات و قد فوشت امری بسلا در ستمه پیدا شده و در ستمه وفات یافت جمیع الروایة فی القراءه و جامع التبیان  
 فی التفسیر لسیوطی لعل بن محمد بن عبد الرحمن الایحی الصفوی او را محمد بن النبی از سل رسول الله در وی ذکر کرده  
 که و الدش لاین تفسیر تا سوره انعام نوشته بود بعد و او را گفت که تو با تمام این تفسیر مامور هستی تا چار در ستمه استخاره کرده  
 در در فتمه شرف دوم جادی الاخره ستمه در ان شروع کرده در رمضان ستمه ختم نمود از نو اما و درین تفسیر است که گفته علم  
 ان با محو با اکثر التفسیر میری فی ذلک التفسیر مع معان لغیه حجه لمرانی کثیر منها و کثیر التجدد التفسیری و من یخند حذوه  
 هر ضواع المعنی المتقول عن الرسول الصحابه کلام فهم مناسبه لفظیه و معنویه دان فقلوا اما ذکره آخر الامر بصیغه التفسیر  
 لکن المسک فی تفسیرنا و الاغما علی المعانی الثابتة عن انزل علیه کتابنا فیه شیا الا بعد الاطلاع و تبیین ما من عند  
 علی فضل الشیخ النافذ فی الروایة عماد الدین بن کثیر فانه فی تفسیر و تفحص عن تصحیح الروایة و تبیین ما من عند علی فضل الشیخ









## باب الحاء المعجزة

علم الحاء اگرچه از علوم غیر نیست مگر تعلقی دارد به خط و صاحب ایندانه می ازان تیرم الما فاده بیان کرده میشود پس این علم  
معرکه نیست تصور بر لغت بحروف بهیاست تا اسمای حروف اگر مقصود به این سببی باشد نحو فوک است بهیم عین غار این  
شکل نویسنده جعفر زیرا که نامش خط و لغت نهاده اند و لغت تحلیل پس یک بهیم جعفر را چگونه میگوید یا گفتند که گفت اطلاق بهیم نمود  
نه سؤال خود جواب بهست زیرا که اسمای او بهیم است اگر اسمای دیگر را با آن سببی کنند کتابت او مثل غیری باشد مانند بیان  
وحایه بر پس هم این است آنچه در تفسیر می ذکر کرده اند و غرض غایت وی ظاهر است ولیکن در بیان احوال خط و کتابت  
آن مدای این فن اطالت بسیار کرده اند آنچه متعلق این است است بطریق مختص با کرده میشود و در ضمن فصولی چند  
فصل فیصل این مرقع نقالی تعلیم خط را بخود مضاف فرموده و تعلیمش بر بندگان خود استخوان احسان نهاده  
کافال سجاده و علمه الف کیم و ناسیک به کتبت و فادان عباس گفته خط زبان دست است و گفته اند هیچ تفسیری نیست مگر  
آنکه کتابت تکامل بر این مبدی برای او و سبزه زوی است بوی خاصه نوع انسانی از قوت نبوغ گرفته و سبب آن از سبب حیوانات  
مستاز شده و گفته اند که خط افضل است از لغت زیرا که لغت را فقط حاضر فهم میکنند و خط را حاضر و غایب هر دو فهم میکنند و فیصل خط بسیار است  
فصل در بیان محتاج الی یون خط چون فائده متعالی طلب خبر الفاظ و احوال می نمایان میشود و باین جایی علم بر این گفته اند  
فصل در احوال خطی که دالالت کند بر الفاظ از بعضی مایتنی باشد است و آن بخوبی و لغتوش و از بر الفاظ است پس بحث میکنند  
از احوال کتابت لغتوش آن در هر زمان حرکات و سکانات ثابت است و لغت و تسلسل می باشد و احوال شدات و مدات  
و ترکیب تحریر و تسطیر قائم و ناظرین ازان بحث الی بسوی الفاظ و حروف از آنها بسوی معانی حاصله و ازان میکنند  
فصل در کیفیت وضع و انواع خط گفته اند اول سبک و وضع خط کرده و علیه السلام است که در خاک نوشتند آنرا پایش  
پشت تا باقی ماند بعد از وفات و بعضی گفته اند که او پس است و از این عباس مروی است که وضع خط عربی سبک است و از بولان گفته اند  
از پی است و در انبار فرود آمدند اول ایشان مر است وی صود وضع کرد و دوم اسلم است وی و سل فیصل ساخت سوم عاصرو و  
نقطه نهاد و وضع الحام که بعد خط کتابت منتشر شده و بعضی گفته اند که وضع دی شش کس انداز طلسم و نامهای ایشان را چه  
هوز حلی کلن سفص قرشت است ایشان وضع خط و کتابت کرده اند و حروفی که از اسمای ایشان مانده بود اکثر ابدان  
طبی ساخته و گویند که این هر شش اسم اسمای طوک مدین است و در سیرتابین هشتم گفته اند که سبک خط عربی نوشتند میر تر است  
سبکی در کتاب التقریب و الاعلام گفتند صاحب ماریه من طریق عبدالبر بن عبد الله بن علی اند علیه الله و سلم قال اذل من كتب العز  
اسم علی علیه السلام او را نوشته هیچ کتابت هم دو از و کتابت عربی حشری یونانی فارسی سترانی عبرانی رومی قبطی  
بر بری اندیشی هندی چینی پس پنج کتابت ازین کتابت محک شده و شناسنده آنها باقی مانده حشری یونانی قبطی بر بری  
اندلسی و سکنای چنانست که استعمال آن در بلاد وی باقی است عارن آن در بلاد اسلام معدوم رومی هندی چینی و چها  
کتابت باقی در بلاد اسلام استعمال است عربی فارسی سترانی عبرانی هندی و درین کلام او سخن است زیرا که حصر در حد و ذکر  
صیغ نیست به افلام متداوله و ارام و از پیشتر ازین عدد است سوا می متعذر و هر که در کتب قدما می دیده در لغت یونانی و قبطی





هر دو چهار حرف موضوع شده اند زیرا که عاری بودن حروف از نقطه و اعجام با وجود تشابه صوری که یک مرتبه تا همین نقطه محض  
 پدیدست مدوی شده که صحابه رضی الله عنهم صحیفه را از هر شیئی بجز یک حرف و تا آنکه از نقطه هر پس اگر در زبان نشان نقطه نبود  
 تجزیه و تفصیح شود و این فلک کن در ترجمه حجاج ذکر کرد که ابو جعفر سکری در کتاب التصحیف حکایت نموده که مردی به نام جلال  
 سال آن زمانه عبد الملک بن مروان در صحیف عثمان بن عفان عیسی علیه السلام خواند هر گاه که صحیفه بسیار شد و در عراق مستتر گردید حجاج  
 برکن رفتی ترسید و از ایشان گفت که برای حروف مشبه علامات وضع نمایند پس میگویند که نصیر بن حاصم و قبل کمی پس  
 باین کار قیام دارند و فقط وضع نموده باین چهار دروی تصحیف واقع میشد پس اتمام ابدال و در غایتی تا که کتاب گفته  
 نقطه و اعجام درین نه مانده است و در غیری نیز خودت پس بر آنکه وضع این هر دو برای همین انداز الیست  
 و هر که از آن را رسم است از هر که ای اولی است خصوصاً اگر مکتوب الیه اهل است گویند فخی عبید الله بن ظاهر بن دزد گفت  
 این خط چه خوب است اگر کثرت شونیز نمی بود و بوی گفته اند که کثرت نقطه در کتاب بعد از نون مکتوب الیه است و گاهی از نقطه کثرت  
 واقع میشود چنانکه حکایت کنند که جعفر بن حکم کتابی بسوی بعضی جمال خود نوشت و آن احسن بن قیلمک بن الذبیع بن عرفنا  
 بسایح حد هم نگاه نقطه بجای احوال از قلم کتابتند و عامل هر چه اجمع را بنده خشی کرد و جز دو کس بگمانا هر دو تازی نقطه در خود  
 باید که احتمال تصحیف ندارد و مثل صورت و با نون و قاف و فاسفرد و درین حروف نیز مخیر است بعد و ابو انجر علوم متعلق با ملای  
 حروف مغز و ذکر کرده و علم ترکیب اشکال بساط حروف بیان نموده و زیرا که حروف را چنانکه در حال بساطت جسی هست چنان  
 در حال ترکیب نیز جسی خاص بوده است از تناسب شکل و مبادی آن اسودر تحسانیه است که راجع میشود و بسوی که اینست  
 طبعیه و اشکال و پندار او از بنده سیات بوده و این حسن و گونا گوست یکی حسن تشکیل در حروف که بگویند باشد اول و توفیر یعنی  
 هر حرف را از حروف اینانی نقطه وی از انقوش و افتخار و انقباض کردن و هم تمام که هر حرف را قسمت می از انقار و طول و قصر و قوت  
 و غلط نمیشد و هم اشکال است و اما چهارم اشباع و بجز ارسال همان چنان باشد که دست را بر سرعت و حسن وضع در کلمات  
 ارسال کنند و این شش گونه باشد یکی ترکیب که محل حرف بحرف است و منها الیف که جمیع حرف غیر متصل است سوم تطمیر  
 که افتخار کلمه بسوی کلمه دیگر است چهارم تفصیل که موقوفات است و مرعات نومل کلام حسن و تیر در قطع کلمه و ابدال  
 و وقوع آن در آخر سطر کاربرد پنجیم ششم فعل و حمل کلمات با یک بعضی در آخر سطر و بعضی در اول می نویسند و بنحو اول  
 علم الملای خط عربی است اینی احوال را در آخر و قوش خطوط عربیه نه از حیثیت حسن بلکه از حیثیت دلالتی بر الفاظ و این نیز از  
 قبیل کثیر و او است از انچه است علم خط صحیح بر مطلق صحابه وقت جمع قرآن کریم بر مختارند بدین نیت رضی الله عنه آنرا  
 اصطلاح سلفی برهم رساند و درین باب است عقیده را بر اشاطی و از انچه علم خط عروض است بر مطلق اهل عروض و انقطع شعر و نثرا  
 ایشان درین فن بر سر جمع است معنی نیز که معتد به نیست عروض همین الفاظ باشد چه را و ایشان بدان عدد و حروف باشد  
 که بدان فن شعر مقرر و اما کسان دست نشیند پس توفیر و نون ساکن نویسند و رعایت مدون و در وقت گفتند و حروف و غیر  
 بد و حروف گماند و لام را از هر که میگوید او است در وی ادغام است مدون گفته مثل الرحان و الله است در حروف و برای یل  
 اعتماد نمایند و کسان گفته در خط صحیف نیز برای خارج از قیاس اتفاق افتاده است لیکن عاید بعضی نقصان نیست زیرا که

لفظ سقیم و خطا بی است و احتیاج خط صفت نیست فلان آن گفته اند این در ستور و کتاب الکتا به گفته دو خط مستقیم علی  
قیاس نخوان کرد و بی خط صفت کدی نیست و دیگر خود عرض کرد و بی خط صفت بهی که گفته اند آنرا ثابت داشته و عاقل و عاقل  
کودکی آنرا ساده ساخته این است خلط صفت بهی که در علم خط و تفرعات می که ذکر داده و اما مصنفات در این علم پس در بعضی مسائل  
و بعضی کلام گفته و اما بی آن تا در خط صفت بجز اوراق و مختصرات مثل آنچه در عون الدین انتهی وافی کشف الغوام و او سوره  
در قرآن مجید تعلیم سوگند خورده و نیز که کلمات عالم غیب آسانی و بایر غصه ظهور جلوه میدهد تا هر دو آنرا در زمان مکان بران  
مطلب شود و کلام او عالمی بر سلسله افراد انسانی و نیز اندوختن و بیخ و تاب بخورد و گاهی قیود میکند و گاهی در جمیع و انعطاف  
می نماید حال آنکه در هر حرکت او قافیه می شنویست و از عجایب قلم آنست که از دهات سیاهی بر بر می رسد و در بر کافه ثبت میکند  
و در باطن آدمی جهان با بی انور و روشنائی کرده و میرساند و نیز نور او در حرکات خود از ترکیب وجود و بار و چرخ خود را در جبهه و کائنات  
و طهارت کردن در پنج انگشت نامزد چون حکاکات تمام است با نامزایان بنحوی قتی و مانند بعضی شعرا در سیستان می گفته اند نقطه  
و ذی اهرار در کعبه ساجد

و ذی اهرار در کعبه ساجد | انشی دخول و مدح جاری | ملازم خمس الاوقات | استغفرت فی خدمه السهار  
و نیز صلاح و عایش و معاد و بی اوست و علم است احکام دین و بیست و دو خط صفت و بیست و دو خط صفت و بیست و دو خط صفت  
و اخبار قرآن استماعی گفته و قائل دور دست همان بیافت میشود و لکن گفته اند قوام العمل الدین و دنیا بشیعی و العلم و السیف  
و السیف تحت حکم العلم و فضائل و منافع قلم و الفروع آن بسیار است اگر تفصیل آن در اینجا بیاوریم که در آید خروج از وضع این کتاب  
لازم شود و تفسیر فی العزیز و سور و فروع العلم برخی از این طریق نموده و نوشته از این علم است و قلم در دین و بیست و دو خط صفت و بیست و دو خط صفت  
باستین آن مقرر می نماید و ذکر و بوی و بیست و دو خط صفت و بیست و دو خط صفت و بیست و دو خط صفت و بیست و دو خط صفت  
مکملای هند گفته است و در آخر فی است و در این کتاب و بیست و دو خط صفت و بیست و دو خط صفت و بیست و دو خط صفت و بیست و دو خط صفت  
بزرگان کریم است خیر و فی العزیز و العشر و لابی الفتح مبارک بن احمد بن زینب معروف با بن جواد قری و اسطی متوفی در ۹۹۵

### باب الدال

در الالافکار فی القرآن العشره من مشهوره للشیخ ابی الفضل اسمعیل بن علی بن سعدان الواسطی القری الدری الثمین  
و السیم فی اعراب القرآن کمال الدین محمد بن النسخ الدری المصون فی علم الکتاب المکنون مجلدات اوله الحمد و فی العشره  
والکبریا تفسیر محقق است تمام قرآن ادر وی نوشته و برای ابن عباس فرمود برای قتاده و برای سعید و برای جرج  
و برای کلثوم مقرر کرده و باقی تفسیر نموده الدری المشهور فی تفسیر بالماثور چند مجلد است از شیخ جمال الدین سیوطی متوفی در ۸۹۵  
الحمد لله الذی احیا من شامنا اثر الامام اید الدری و در وی ذکر کرده و چون فی ترجمان القرآن که تفسیر سنده بن اول الدری علی علیه السلام  
تألیف کرده و در چند مجلد تمام شد که اکثر تحصیل می قاصد و در غایت ایشان در اقتصار بر برون احادیث یافت و با چار وادی  
این تألیف مختص نمود و در تفسیر سده اول است محرم سیوطی که با الدری فائز شد خطی جامع واقع شده است که تفسیر نیز از سده  
بی نظیری بود الدری التفسیر فی قرآن و ابن کثیر سیوطی المذکور الدری التفسیر فی تفسیر القرآن العظیم تفسیر تفسیر تفسیر تفسیر تفسیر تفسیر  
الشافعی المتوفی و در سده اول الدری التفسیر فی تفسیر القرآن العظیم فی تفسیر تفسیر تفسیر تفسیر تفسیر تفسیر تفسیر تفسیر تفسیر تفسیر تفسیر

















محمد المالكي في القراءات سبع العوالي مشهورة كالتأطية في الوزن القافية لابي حيان محمد بن يوسف الاندلسي المشهور  
 له في ما يروى في ما يروي في القراءات قصيدة توتية في ثنتين وعشرين شمان ما تبيت للشخ بل الك  
 في القراءات السبعة اولها الحمد لنزل القرآن علم الاهتداء في القراءات الشخ ابى عبد الله محمد بن محمد بن علي  
 بن هاشم المعروف بابن الامام المتوفى سنة ١١٠٠ هـ في علم العلوم المستنبط من القرآن علوم القرآن للجبال الك  
 عبد الرحمن بن عمر البجلي المتوفى سنة ١١٠٠ هـ في القراءات السبع البرويه لابي البقاء علي بن عثمان بن محمد  
 بن الفاضل العنزي المقرئ المتوفى سنة ١١٠٠ هـ في قصيدة لامية اولها الحمد والد العز والد العز والد العز والد العز  
 شرحا مختصرا وسماه الامالي المصنوعة اولها الحمد الذي شرف بعلمه عدة المحققين في تفسير القرآن الالفاظ للشهاب الدين  
 بن يوسف بن محمد الحلبي البشير بابن الحسين المتوفى سنة ١١٠٠ هـ ذكر ابن الكنبلي في شرح الشفا عمدة الفرقان في وجود القرآن  
 بلشيخ مصطفى بن عبد الرحمن الانصاري المتوفى سنة ١١٠٠ هـ اولها الحمد الذي كرم اهل القرآن قال ابن جادة قد التمسوا ان اجمع  
 بعض الآيات التي اجتمع فيها الوجود والروايات من قراءات الاربعة عشر على طريقة تليها في التفسير عمدة في التفسير عمدة المقيد  
 ورواها الجعدي في معرفة لفظ التوحيد في علم التوحيد توتية في ستين بيتا لعلم الدين ابى الحسن علي بن محمد السخاوي المتوفى سنة ١١٠٠ هـ  
 في قصيدة رائية في التوحيد لابي مزارع موسى بن يحيى بن خاقان الخاني اولها يعني عمدة المقيد ما من يروم تكملة القرآن ثم  
 شرحا مختصرا وشرحها ايضا الشيخ سماعيل بن محمد القناعي الحموي شمس الدين احمد بن محمود الاديبي اولها الحمد الذي نزل  
 القرآن ليحكم والذكر الحكيم عنوان في القراءة لابي طاهر سماعيل بن خلف المقرئ الانصاري الاندلسي المتوفى سنة ١١٠٠ هـ  
 كنه هو عمدة في هذا الشأن اولها الحمد الذي انشا ما بقدرته ذكر فيه ما احتلف القراء السبعة فيه ايجازا واختصارا ليعرف به على المتحققين  
 دون التعمار للمبتدئين في العلم ان جعل كتابا المشجرا بالاكثاف كافي للمقتنهي والمبتدئ في بسطة بساطا لا يحل على ذي لب  
 فيجعل هذا المختصرا عنوان له والرجوع وشرح عبد الغفار بن فيض الرومي المتوفى سنة ١١٠٠ هـ اولها الحمد والنعمة ما ذكر فيه ما  
 ابا الجود غياث الدين بن فارس كان كثيرا لما يعمل عليه فشرحه ذلك اصناف الدين القراءات المشهورة والروايات المشهورة  
 وعلى كل قراءة وذكر الائمة وروايتهم عمن الاعيان في تفسير القرآن هو تفسير الفاتح شمس الدين محمد بن الفضل بن المتوفى  
 سمين المعاني في تفسير السبع المثاني لمحمد بن طه بن محمد بن عبد الله الغزالي المتوفى في المائة السادسة ومختصر النساء من المعاني  
 في تفسير السبع المثاني لمحمد بن طه بن محمد بن عبد الله الغزالي المتوفى في المائة السادسة ومختصر النساء من المعاني  
 في تفسير السبع المثاني لمحمد بن طه بن محمد بن عبد الله الغزالي المتوفى في المائة السادسة ومختصر النساء من المعاني  
 في تفسير السبع المثاني لمحمد بن طه بن محمد بن عبد الله الغزالي المتوفى في المائة السادسة ومختصر النساء من المعاني

### باب الغين المعجمة

عالية الاحصاء في القراءات السبع لامية الاصهار لابي العباس بن احمد الطائري المتوفى سنة ١١٠٠ هـ في تفسيره على  
 من الطرق الروايات بشرط الحزب السبعة وجزءه من الشاذة مطلقا قدم ابا جعفر على الكل قدم يعقوب على الكوفيين  
 وغياث في القراءات السبع كتاب آخر لابي بكر بن هزبان احمد بن الحسين النيسابوري المتوفى سنة ١١٠٠ هـ في تفسيره على الفضل بن طاهر











و هذه القرآت سبع اصولا لا تقرا و بر بار تدریس یک قرآت اخر کتبت باسم الله من اجل القرأة التي تقوى توسل في فعل  
 و هذه القرآت سبع معروفة في كتبها و قد عرفت بعض الناس في قراته و قد قالوا انما عندكم سبعيات لا ادرون و هو غير متعبد و قد  
 عندهم بقا في قراته القرآن و اما الاكثر و قالوا اتوا به و قالوا في قولهم انما عندكم سبعيات لا ادرون و هو غير متعبد و قد  
 على كيفية سبع و هو الصحيح و لم يزل القراء يدرسون هذه القرآت و روي بها الى ان كتبت القديم و دونت كتبت في كتيب  
 من العلوم و صارت صنفا مخصوصة و علمنا انفرادا و سابقا للناس في بشرق الاندلس في جبل بجبل الى ان كان ملك في القرا  
 بما بين محلي العامر في كان متبعا بهذا الفن من غير فنون القرآن لما اخذ به و لا في المنصور و لا في طاهر و اخذ به في الغاية و عرض على من كان  
 من قرا القرا بخبره فكان يصح ذلك القرا و قد حصل مما ذكره ذلك بامانة و انية و الجرا و الشريعة فنفقت ببأسوق القرا و لما كان  
 هو من استهنا و كان من ليس الساتر بسائر العلوم و هو ما بالقرأة تصوصا فظهر لعمري و هو ما بالقرأة في دفع الغاية و قد عرفت عليه  
 معروفة كانت الى ما في اسانيدنا و قد عرفت ما في غيرها و قد دخل الناس عليها و عدوا من غير او اعتدوا من جنبها كما باليسير  
 ثم طرقت لك في الحديث العصور الامم الى القاسم من غير من اهل شاطئية فعلى تهذيب ما و قد عرفت في نظم ذلك كله  
 في قصيدة لفرغها اسما بالقرأة و قد اسجد و درت بها الحكمه ليعتبر عليه في قصيد من الاقتصاد لكي يكون سهل الفهم لا لغيرها  
 فاستوعب فيها الفن سبعة اجناس و هي الناس و مختلفها و مختلفها و اللوليان المتطعين في جري العمل على ذلك استعدا للقرأة و لا يسا  
 انتهى كلامه سلم القرأة دين على بحث قصيد نظم كلام الله و حيث جود اختلافات متواترة و وسيا و هي مقدمات تراوحت  
 و استمداد و از علوم غير مست و غرض ارا في جعل الكتب اختلافات متواترة و قد عرفت في نظم كلام الله و هي مقدمات تراوحت  
 و غير مست و كما في ذلك في نظم كلام الله حيث اختلافات غير متواترة و قد عرفت في نظم كلام الله و هي مقدمات تراوحت  
 يا مريد بطريق انما و قد عرفت في نظم كلام الله حيث اختلافات غير متواترة و قد عرفت في نظم كلام الله و هي مقدمات تراوحت  
 اخذت من اخذ را و ذي چا که میگردد قرات تابع و ایت بقا لولن طریق انی نشیاء امینش اخذت لاب ندایت کرد پس چنانکه  
 هر اقام را وادی است بچنین بر را وی را طریق است انشی باین الجزی اندک نشر گفته اول اقام مستبر قرات را و کتاب خود جمع کرده  
 الوصید فاسم بر سلام است مگذا نم آنست که از است و پنج قرات گردانیده است سبع سبحات است و انشی و درین باب است  
 قرات من محض الایف الی علی حسن بن محمد اوزی توفی در سنه و قرات ابی عمرو آن قصیده است از شعایر الدین بن علی بن  
 و شرح وی تا الیف شمس الدین محمد بن سعید بن طاهر کانی و محمد بن علی معروف مغربی است و باش التکتب الفرید و الدرد الزهری  
 قراة التکملة فی الائمة التکملة قصیده طولانی است از محمد عمری مدنی در بحر و قافیة شاطئیه نظم کرده شیخ خود است  
 قراة الحسن الجهری و یعقوب الا هو از الیضا القراآت الشاؤة نظم شمس الدین محمد بن محمد جزیری متوفی در سنه  
 مثل مخاطبیه است و ایضا بآیات محمد بن علی اولاد در مضایح شده تا مش کرده قراته الا بریز فی الامثال المستحسنة  
 من الکتاب الجزیری المشیج العلاء بن عبد الله بن حسن بن المغزات قصیده الیه فی القراآت الا قام محمد بن عبد الله بن النبی  
 للمتوفی و قد قال فیها بشعر و لا بد من لفظی توانی تحتوي - لما قد عرفت من زلالانی و ازید اجد القصیدة الیضا فی قوله  
 محمد بن محمود بن محمد السمرقندی و اولها شعر بحمد الله المستعان تو سلاجه ثم شرحا شعره مفید و قد عرفت فی آی القرا





والتوحید فایده است علیهم مسئله فی الفوائج و طائفه من الکلام فی مقاتل شور و البقرة و کان بن سبوح اکثر السوال و احوال نقل  
 معجم المرحوم علی مسعود و یار الله و حجت متعاطیة المکرمة و خطفت الرسل بها اذ انما بأشیة السنین الدوالة السینة الایة الشریفة  
 الی الحسن علی بن حزمه و یس ماس عطش الناس کیدا و لافهم رغیة فانهذت فی طریقة انفسهم من الاول مع ضمان التکلیف و یس ماس  
 قضی فی عدة خلافه الی بکر الصدر فی دینی الله و کان لیس فی کثیر من ثلثین سنة و ما یزال اکثر کثیر کثیر و باللبس المرحوم  
 کلام ابن خلدون کثیر من خشیة من الی الاعتقاد و اول چیزی که کتاب کشتان تصنیف کرده استغفار خطبه باحوال مذکور فی  
 نمودار گفته اگر کتاب خود را در مین فایده خواهی گذاشت مردم آنرا جو رخواهند کرد پس بجای حفظ خلق متحمل آورد و حمل نزد  
 معتزله و متبعی خلق است انتهی و سیوطی در نوادر الکرام بعد ذکر قدما می خسر من گفته ثم بارت فرقة اصحاب نظر فی علوم البلیانة  
 التي بهما یرک وجه الامام و صاحب الکشتان هو سلطان هذه الطريقة قلده بطار ذکره فی قصی المشرق و المغرب لما علم مصنفه  
 انه بهذا الوصف قد تحقیق قال محمد ثابته بر و شکر انظم

ان کنت غنی الله فی فخر و کرامت  
 و قد نبذ فی خطبه شیر لالی با یجب ذالک باب من الاوصاف  
 و لقد صدق و بر و سرخ نظامه فی اهل و بر و سرخ نظامه فی الکشتان فاما المقصد المرحوم یس ماس بان الاشارة الی بر و سرخ  
 فی علم المعانی و البیان کیف یخرج فنانا جمعا و اوراق مسیر و قد وضع بعده الصحابة و التابعین و ما علی الناس من اصلاح  
 الی یس ماس و القاهر و اتقاه السکاکی و لا یتوهم لهما فی کثیر من المقامات لیس و علم التفسیر انما یتکفی من الانباء کثیر و یمکن ان یس ماس  
 بر و سرخ الله نبوده است و مفسری باجماع انصار یکتفی تفسیر از امام ایش، آمانیت بلکه مقصود وی آنست که قدرت زائد  
 بر تفسیر که استخراج محاسن کتب و فقرات و لطائف معانی که بر وی احتمال فکر و در بیان اساس الی قرآنیة میسر می آید مگر  
 باین عار در بین و علم زید که هر نوع را اصول و قواعد است ادراک یک فن بقواعد فن دیگر حاصل نمیشود و فقیه و محقق از سراسر کتب  
 بر کنار اند و همچنین نحوی و لغوی و مصایر الی البلیغة که اشتغال می شناسند و باطن عارف و وجود بلاغت بود و در چنانکه وجود  
 اعراب می شناسند و محقق بر بیان این هر دو نوع نبودند زیرا که هیچ یکی از ایشان جابل نبود باین النوع و چون در باب بلیغ  
 رفتند برای هر یکی از اعراب بلاغت قاعد بنا نهادند و آنچه اولین بطبع ادراک میکردند متاخرین باین قواعد دریابیدند  
 پس حکم علم معانی در بیان حکم علم نحو است و کتاب کشتان چون کافل این فن آمد شهرت در آفاق گرفت و لایحه محققین اعتنا کرد  
 بکتابت بر وی پس بعضی تمیز اعتراضی که در آن امر موصوب جواب برگشته کردند و بعضی در وجود اعراب ایراد کردند و سنا قش  
 نمودند و بعضی تمیزین ایضاح و متشکال و جواب پیش گرفته و بعضی تخارج احادیث و اسناد و صحیح و انتقاد وی  
 بر داشتند و بعضی خصار و مختصر از بکار وی نمودند و نحو این کتب که بر وی نوشته شده کتاب امام ناصر الدین ابن حجر بن محمد  
 بن منیر اسکندری مالکی مستسی بانقصاء در وی اعتراض الی بیان کرده و سنا قش در عاریت نبوده و جمال الحسن  
 توفی سنا بعد و امام علم الدین عبدالکریم بن علی عراقی در کتاب الانصاف تالی او شده و حاکم میان کشتان و انصاف فرمود  
 توفی سنا و این هر دو کتاب امام جمال الدین عبدالعزیز بن یوسف بن هشام و مقصود لطیف باز یاد تفسیر مختصر فرمود  
 توفی سنا و گفته اختصار فی الانصاف من الکشتان و حذف منه ما وقعت لاهل طایفه بر من نقل کلام المرحوم علی بن محمد





که موسی با کلمات اشکاف فی تحریر احادیث نگاشته در مجلدی بوده است و در مجلد دیگر ردی است که فرموده و در مشهور  
رسالت نموده و روی گفته است و عجب این چه بازی نیست از احادیث المعرفه فاکثر من تبیین طرقت و تفسیر غیر جمیع اعلی خطا فی احادیث  
لکن فاکثر تبیین من الاحادیث المعرفه العالی بنده که از انحراف بطریق اشکاف و در بعضی غالب باشد پس من انکار المعرفه و ادعای  
من محمد بن خلیل سکونی مغربی توفی عاشره کتابی مستحسبی بکتاب التمهید علی الکشاف و حکم فی الامام محمد بن عبد الله بن قتیبه و ابی ابی  
به العالم کرد و بسبب که در کثافت عاشره است از ابی اسحاق احمد بن عثمان از دی شمشیر ابی بن النصار و از یوسف بن حسین معلوف  
و از ابن ابی شیبہ الی قولہ فی کتاب التمهید فی کتاب التمهید و ابی ابی اسحاق احمد بن عثمان از دی شمشیر ابی بن النصار و از یوسف بن حسین معلوف  
معرفت و پهلوان در دو مجلد ردی با قطب از دی مناشه نمود و بعضی از فاضل ابیات کثافت را شرح کرده اند و اول آن که  
بافتخار بکتاب این ابیات قریب بکثر است باشد که اکثر مشغول معطای غایب الغایه آنکه آنکه قول ما و با هم از انحراف  
در شرح خود که کثافت در چند مجلد از خضر بن محمد موسی بن زبیل که کمر هست ذکر الشهاب بن برادر بن یحیی بن خطه حکام است  
از عبد الکرم بن عبد الجبار و اما احمد بن عبد الله بن قتیبه از دی شمشیر ابی بن النصار و از یوسف بن حسین معلوف  
قطب الدین از کتابی تحلیل الشان بود لکن جمال الدین محمد اقسرانی بر دی با حصر آنها کرد پس میان هر دو محاکمه نمودیم  
نمکدک یا من بیده مقایله الاسود شیخ ابو علی محمد بن محمد بن خلیل سکونی صاحب النسخ الشرقی کتابی دارد موسوم بمقتضی  
فی اعتراض الزمخشری من الکتاب العزیز و اما احمد بن عبد الله بن قتیبه از دی شمشیر ابی بن النصار و از یوسف بن حسین معلوف  
در شرح خشیه خود یگوید قال بعض الطلبة و ائمه بعض المستنیرین الکشاف فی تعلیق لردیة کان فی الاصل کتب غلیظ کمال  
و اخیر غیره المصنف و غیره و در اعراضا و خود از قول ساقطه و او قد عرفته علی استادی فاذا ذکره فایده الانکار و استناد  
ان و القول بجزل عن العوایب و تبیین احد هان الزمخشری لم یکن من اجل ان فتوة اللغات المذكورة فی انزل و فی  
فی منقح کبر وضع کلمه خالیه من فک و الثاني انه لم یکن یألف من استناد الی الاعتزال و انما کان یفتخر به و کذا ایضا  
عقیده با هم و مرجع فی المعنی و لم یسأل بانه قبیح و قد رایت نسخه التي بخطه و بسمه الاسلام معتبده فی قریبه الامام الی حنیفه  
خالیه عن اثر کشف و اصلاح انتهى شمس الدین موهانی فی تفسیر الجاسع بین التفسیر الکشاف کثافت معتبده الکشاف فوجده  
ان کل فاعده عارف من الزجاج قال الشيخ حیدر فی حاشیه الکشاف قریباً بکثره الثالث بعد قوله احمد بن عبد الله بن قتیبه  
فضل وجوده و وجود الانسان الخ و بعد فان کتاب الکشاف کتاب علی القدر رفیع الشان لم یزل فی تصانیف الاولین  
و لم یخشیه فی تالیف الاخرین انقشت علی متان تراکیب الرشیقه کلمه المهره المستقین اجعت علی ماسن مسالیه الخ  
استناد الکلام المعلقین باقتصر فی تنقیح و انمن التفسیر و هندیه بر اینه و تمهید و اعهده و تشبیه معانیه و کل کتاب بعد من  
و لو فرض انه لا ینکله عن التفسیر و التفسیر از قیس به لا ینکله من تلك الطلاده و لا یجوز بدیه شی من تلك الحلاله علی ان مؤلفه  
یقینی اثره و یسأل خبره و قلیا غیر ترکیب من تراکیب الاوقع فی الخطا و الخلل و سقط من ذلالتی و الخیاطه و الذلل و مع ذلک  
اذا انقشت عن عقیده الخیر فلما بین من و لا اثر و لذلک قد بداوله ایده الکشاف فاستمر فی الاظهار کاشع و مع انما  
الاله الاخطا سلوک الطرق اللادیه و اغفال عن اجمال ارباب الکمال احبابه عین الکماله فالنظم فی کتابه لم یروا







در ازوی است و آنچه خوانده و شنیده میشود و در سینهها محفوظ است و در مصاحف و کتب و براسه متروک و در کلمات  
و اموات و هر کلام قدیم است که از وی تعالی آمده و بوی انتمای نپذیرد اینست مختار از حدیث کثرت و اهل سنت و جماعت اند

## باب الايام

المبايعة في معاني التنزيل خمسة مجلدات شيخ علاء الدين علي بن محمد بن ابراهيم بن داود صوفي معروف بجزان از تراث  
روز چهارشنبه در رمضان شمس فرغت یافته اوله الحمد لله الذي خلق الاشيا فقدرنا دورى ذكره كذا تفسير لغوي موصوف  
باوصاف حميدة است لیکن چون طویل بود و در الباری مختص کردم و بعضی فوائد مثل شرح مغرب غیر و بیان ضم منوم و اتحاد  
را محذوف ساختند و درم و فی الحال این تفسیر در مصر قاهره از قاسم الطبع برآمده محرر سطوار اول تا آخر بر وی گذشت و در وی چیزی  
یکی کثیر مسائل فیه تفسیر زیاد از حاجت دوم ایراد قصص بدو نقل قصص و همین جهت کتاب را گذشته در چهار  
مجله گان بوده است لباب التفسیر شرح بیان الدین تاج القراء اوله الحمد لله الذي نزل القرآن غیر محدث و لا محقق  
ذكر فی کتاب البرهان فی تشابه القرآن الثمین ما ذكره فی غیره لفظ و هذا التفسیر مشتمل علی الكشاف و ذكره ايضا فی كتاب التفسير  
لباب فی علم الکتاب فی سنة مجلدات لابی جنس عمر بن علی بن عیاد الجندی الدمشقی و هو تفسیر شور و لباب التناول  
فی ما وقع فی القرآن من المعرب و المنقول للسیوطی و یکنز فی کشف الطنون و هو غلط منه فقد ذکر فی الاقان بان فی اسباب النزول و  
یکونه کتابا باسنادا و هو المجلد ثلثی هذا النوع اوله الحمد لله الذي جعل لكل شیء سببا قال السخاوی هو ما احتسب من اقتضا  
شیخنا ابن حجر لذات السمع فی القراءات سبع الابی جعفر احمد بن حسن المالکی النخعی المتوفی سنة ثمان مائة لسان التنزیل من التنا  
لحافظه الاشارات لفنون القراءات مجلد کثیر شرح الی العباس احمد بن محمد بن ابی بکر قسطلانی المتوفی سنة ثمان مائة اوله الحمد لله  
انزل کتابه العزیز و سبقت معرفت تسبیلا علینا و تیسر او هو کتاب عظیم النفع و الاغنیاء و لا کثیر فی فنون القراءه الا احصاها  
لمعة الزمان فی القراءه لوامع البرهان قواعد البیان فی معانی القرآن تفسیر فرائد الحمد لله الذي جعل القرآن قراءه لابی الفضل  
جین بن علی بن یحیی المملوک المکنون فی حین الاواخر من ربه الکثرة فی قوله سبحانه و آياته ثم المملوک فی شرح سیدنا الدین بن علی  
ابن خیر قراءه الحمد لله الذي جعل القرآن قراءه لابی جعفر احمد بن حسن المالکی النخعی المتوفی سنة ثمان مائة لسان التنزیل من التنا

## باب المیم

ما كانت القراءات على ترتيب السور شيخ الفخر محمد بن علي المقرئ المدني كان في عدة الايام في الميم و الشجاعة في القراءات  
بن حيدر الكرمي المقرئ العامري و اوله الحمد لله المنعم على خلقه المبداي و العاليات في اسرار الحروف المكنونات و الاسماء و الدعوات  
للمشجعي الدين محمد بن علي بن علي المتوفى سنة ثمان و ثلثين و ست مائة نظم على الحروف الهجوية التي في باوائل سور القرآن  
و هي اضع و يسجل حرفا بالآخر و اربعة عشر حرفا بغير تكرار في تسعة و عشرين سورة المبسوط و المصبوط في القراءات السبقا  
عشر بن محمد بن محمود بن احمد السمرقندي سبط الامام ناصر الدين جلد علی ثلثه كتب الاول في اصول القراءات الثانی فی تشویرها  
و هو کما یقال تشویر علی طریق التشویر الثالث فی اصول القراءات و جلد مجدولا المبیح فی القراءات الثانیة و قوله الامش و ابن جین  
و اقتضا خلف و الزیدی الشیخ علی بن محمد بن علی بن بن برکات المعروف بسبط الخياط البغدادی المتوفی سنة ثمان مائة المبیح فی القراءات السبقا

بیشتر این کتاب را محمد بن محمد بن المتوفی سینه و نظریه قرآنی الهی و تفسیر الهی با مجروح و هو من بحسب الرجز  
علمیهات القرآن و التوریه کفریم و این علم نقل محض است از پدر و در این کتابی نیست چیزی از اینها که در قرآن سبب است  
و این سبب است که بجای خودش مذکور شده و بهافات القرآن الشنیلی و لابن عساکر و التفسیریه بدرالدین بن جابر  
و السیوطی فی تالیف جمیع فیه فوائد کتب المذکور مع زوائد اخرى کما ذکر فی الاقان علم متشابه القرآن اول کسب  
در وی تصنیف کرده و کسان است چنانکه سیوطی و اقان گفته و سخاوی آنرا نظم کرده و از کتب معتقدان برهان در این کتاب  
و کشف المعانی و قطب الاقطار و غیره ذکر است متشابه القرآن شیخ شمس الدین محمد بن احمد بن عبدالموحد المصری الشافعی  
الشهری بن السیاب المتوفی سینه و محقق اوله ابوالعزیز احمد الواحده انور رشید الدین ابی جعفر محمد بن علی الهامز ندولانی  
المتوفی سینه علم المتواتر و المشهور من القرآن متوکل فی ما فی القرآن من اللغات العجمیه السیوطی مجاز القرآن  
الدین عبد السلام عبدالعزیز سلطان العلماء المصری الشافعی الذی توفی سینه و آخره السیوطی بهاء مجاز القرآن ابی جعفر  
جمیع الاطراف فی جمع من اطراف البسیط و الکشاف للامام الفضائل احمد بن عبدالحلیم التبریزی اوله احمد السیوطی  
ابو الکلام و هو فی خمسة مجلدات جمیع الامثال کما سماء مولفه و هو یوسف و ست آفات مثل المانی الفضل احمد بن محمد بن ابی  
طاهر السیوطی الذی توفی سینه و در وی گفته امثال در قرآن بسیار است اما کلام نبوی پس عسکری در وی کتابی بر تصنیف  
گویند و تفسیری را بعد تالیف مستغنی فی الامثال این کتاب به نظر آمد بر تالیف مستغنی زادم شد زیرا که در حسن تالیف شش و  
عبارت و کثرت فواید کمترین وی یافت و کشف الظنون در بیان احوال این کتاب لطائف است که در وی امثال باز قسم است  
مستفود و ریخا اشارت با امثال قرآن است پس این جمیع البحار فی غرائب التبریز لطائف الانباء الشیخ محمد طاهر الصدوق  
الغنی المتوفی سینه و در کشف الظنون سینه و اول صحیح است در وی غریب کتاب سنت هر دو بر ترتیب جدولی است  
و او را برین کتاب تالیف و محکم است که در وی بطریق نهاییه بن اثیر و فخر و در جمله کمال است در هند و سنان طبع شده و یوسف  
از قوم او هر دو است که در مجربات و در کتب الموه سکنه از دینی المذهب بود و ترجمه وی در کتب ابی در احکام الشیخ الاسلام  
باجا و آثار الفقهاء الحدیثین به سینه تمام نوشته ایم و در کتب مطبوع نظامی این کتاب طبع و طبع و در آفاق منتشر گشته  
و مقبول طابع اهل علم افتاده و جمیع البحرین فی التفسیر لابی الحسن علی بن محمد جمیع البیان فی تفسیر القرآن الشیخ فی السیوطیه  
و مصنفه ابو جعفر محمد بن حسن بن علی الطوسی المتوفی سینه کتابی بزرگ است بطریق شیعیه و کثرت آنرا تفسیر و در جمیع  
تمام نهاده المجد فی اعراب القرآن المجدیه شیخ ابی الحسن ابی حمزه محمد السقا قسی المغربي المالکی فی مجلدات اوله و اوله  
الذی شرفه بخط کتابیه و کفریه البحر لابی حیان و ذکر آنکه سبیل المفسرین الجمع بین تفسیر الاعراب و فقهیه و تالیف  
و صعب جعله لاجل بطلان فقهیه و حال ما کان بسبب البقاء عکس الناس علیه جمعت ما بقی فیه من اعراب العالم  
الشیخ فی کتاب جعل علامه علی بن ادریس کتاب الشیخ و ما یقیظ لذلک فکلامه قلت و ما فیه من اعتراض فی الشیخ و قد تکرر  
الشاهد عن شیخنا متعده و یکنفی بذكره و منهم و کان عن بعض القراء السیده مشهورا و شاذ لا اعلم الیه المحرر ابو حنیفه  
تفسیر الکتاب العزیز لکلام ابی حمزه عبدالحق بن ابی بکر بن غالب بن عطیه الغزالی المتوفی سینه ابو حیان بر وی نه گفته و قال

























و بنصب شد از آن آستان یافت و فاش کرد و بپایان قلع کشید و در ۹۹۰ و در ماه جمادی الاول سال ۱۱۸۰ بمشای فیضای قزوین که  
 شاکر اوست و ماه جمادی الاول بمشای فیضای شاکر و ماه جمادی الاول بمشای فیضای شاکر و ماه جمادی الاول بمشای فیضای شاکر  
 ماه جمادی الاول بمشای فیضای شاکر و ماه جمادی الاول بمشای فیضای شاکر و ماه جمادی الاول بمشای فیضای شاکر  
 شیخ جریه الدین طوی گرجانی بمشای فیضای ازاد و اعلی بن ابی طالب بود و گمراهات که در کتب است قزوینی و شاکر و فیضای  
 نبوتی شاکر و در ماه اوست و سید جمال الدین شاکر و قاضی است ماه اوست شاکر و سید جمال الدین شاکر و قاضی است ماه اوست  
 صاحب تفسیر قرآن تشریح شاکر و ماه اوست و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 قدم بر فیضای حیدری قزوینی است و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 قزوینی و در ماه اوست و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 این تفسیر در آیات آتی است و در ماه اوست و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 او را در اوست و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 موجود است قزوینی و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 به یاد تو جنگ بهاری و او را در ماه اوست و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 متنی است سید محمد علی فرخ آبادی صاحب تفسیر قرآن شاکر و ماه اوست و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 احاطه بسیار در کارهای علمی و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 خسر فیضین و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 این تفسیر در آیات آتی است و در ماه اوست و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 محمد فیضی صاحب تفسیر قرآن شاکر و ماه اوست و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 و احاطه اقصی شده و او را در ماه اوست و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 محمدت میرزا طاهر جان صاحب تفسیر قرآن شاکر و ماه اوست و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 و از تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 این تفسیر در آیات آتی است و در ماه اوست و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 سبک این طبقات بوده اند و او را در ماه اوست و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 این است جماعت جماعت با احادیث و اقوال و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 به صاحب کتب و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 که در ماه اوست و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 این تفسیر در آیات آتی است و در ماه اوست و تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت  
 و از تفسیرش در علوم ادب و برتری در کتب است و در علوم شریعت







و جمیع حروف و حروف من این اشیاء است بقیت فی میدان المعجزات و الاقام و احراز باب البیان و السبق فی السبق و السبق

## اذیل الخاتمة

تفسیر فتح البیان فی مقاصد القرآن که ذکر کردیم کتاب که در سال پنجمش یکزار و دویست و شصت و هجری است سال آغاز طبع او در دارالاماره بمبایل بود از دویست و دوازده سال هجری است جمعی از اهل علم و احباب برای هر دو سال تاریخ نگاشته و نوشته اند چون الحاق این تواریخ در آخر تفسیر بود که تفسیر عربی است این تاریخ است مناسب نیست و در این کتاب این کتاب که در موهل علم تفسیر احوال کتب تفسیر است نوشته آمد و تقریر عربی تفسیر کردیم نیز ریخا بنویس جمع شصت و شصت باب فی کتاب بنویس و در خاتمه این فیل تاریخ ختم طبع این کتاب است تحریر است پس بخیر تواریخ منین بایف تفسیر موصوف این بود است اول ذکرت کتاب عیب و مایه یون با تفسیر است سوم چکشان روز در قرآنی چهارم مراتب روز لوح قرآن پنجم تفسیر قرآن ششم تفسیر قرآن هفتم تفسیر قرآن هشتم تفسیر قرآن نهم پنیک نگار بود و نیک انجام یازدهم ابین البیان تفسیر القرآن دوازدهم کامل بود پنج التفسیر سیزدهم بوکتاب بلیق بالحق و الثواب چهاردهم مصحف تفسیر جدید حقین و این با و نتیجه فکر حضرت دارالامام محمد جمال الدین خان صاحب مجادنا تبیاست بمبایل است یازدهم تفسیر حسن بیاید انجام و این با و برادر و کتب بایف تفسیر خطرات و اب شایه جهان بیگم صاحب و الیه بمبایل است شانزدهم تفصیل کل شیء و مرتبه و این فکر خاطر سید محمد سوری هفتم ساجد است بمبایل است هجدهم تفسیر فیروز نادر مولوی ذوالفقار احمد نقوی بمبایل است و منشی محمد علی احمد بران مصاربع فارسی تعلیم نموده و بی بده نظم

این سیم سوره یلع آل سببه	که تفسیر خود ش خود است نه غیر	در فضا ساحت یکا ستمه دارد
که بران پر زون نیار و طیر	با بد الهی در جهان باشد	حق نگهدار دشت مدام بخیر
در د فاشش همه رفاه و سلاج	در غلافش همه مصائب و ضیر	فصل تفسیر کرد بشر آن را
قدم از سر نمود اندر میر	حسن آغاز بین که در انجام	گفت با لقی اتمه با بخیر

هر چند هم تاریخ مولوی علی عباس حیدر یا کوئی است قطعه	من کلام الله رب العالمین	فصل التواب علی عیال من
فان فی تفسیر ابنا الزمن	انقوت تفسیر صدق بحسن	کل خاصه قد تواری و اکتمین
قلت فی تاریخ مستبشر	تفسیر تفسیر صدق بحسن	و بمبایل تواریخ سال آغاز طبع او است

تفسیر التواب یکم تفسیر فیض یکم طوطی منی رشادت یکم شرح التفسیر و معجزات و آثار و آثار تفسیر است نشر و علم فصاحت با فاف مرتبه فکر مصائب محمد قاضی طاهر محمد شادوری که در این التفسیر از پشاور بمبایل فرستاد و با پناه

## بسم الله الرحمن الرحیم

طیب حریف نوح از باره علی صفحات العقول و با حجب که تکامل انوار و تفسیر العکب الکریم المستول بحکم ریا ریا فیض انوار است تفسیر الصبا اجابت بریا التفرغل به دقتی عنان العز الکریم و جمع ملین المشوق الشائق هم بسطه الامری و البیان

نجات يروق فيها ولم يبت رسمها سحر بلما نبتح من جنوب وشمال ٥ تتقن لمزج ومما كقطع من يد  
محطوره ربايا سحر هذا أمير المدا غير مخل بل الذي فتح خزائن القرآن بمناجج استنه اهل الفضل والبيان وشرق  
لوردا للملح على قلوبها اهل التوحيد والاتباع بالخير والاحسان والصلوة والسلام على ربيته الغفور والنور على النور والآ  
الروحاني والكاشف عن قبح العالماني والهدى الساطع على حقيقة الانساني محمد الاسم محمود الرسم المبعوث بالحق والمبين  
الذي لم يزل الله رحمة للعالمين عليه من الصلوات فنهله اذن القيات كلها وعلى آله الطيبين الطاهرين الذين فرادس العلماء والائمة  
الى عز العلم والروايات وهذه المدا كبريم المبركة بالكتاب العزيز استنه اسنيه تم المترجمون عن اللغات المتفوقون بالآثار  
أما بعد فيا اسقى على زوال رسوم الدين وأتعارفوا باليقين فبما اناسمهم بحسره يهيمهم في وان كذا الغفر  
أستحي نفسي عن الاستدعاء وتشتي لذباب العلم والعلاء ورفع اهل البدر والادوار بالابن الشرف نظم

لكن كنت في دار من الالف نازعا	غريبا فدين اسقى الارض مغرب	وان ندى الايمان والعلم والنعى
هم الغر يطوبى لهم ما تغسر بوا	اناس قليل صامون بامية	كثيرين لكن بالفضل اشهر بوا
وكم اهلوا ما افسد الناس بالهوى	سنة القراظا بوا وطيوبا	وقد فذر المختار عن كل بدعة
وفت ام بذاتوق المناير يخطب	فقال عليكم باتباعي وسنتي	فعضو طليها بالثوابه وارغبوا
واياكم والابستداع فانه	فضلا وفي نار الجحيم يكسب	وكم حركت بعد الرسول حواوت
يكاد بها نور الشريعة يتسلب	وكم بدعة شغوا وان به الودى	دكم سنة محجورة محجوب
لذا اصب المعروف في الارض منكرا	ودوا المنكر معروف اليهم محجب	وما ذك الا لانداس معالهم
من المسلم اذ مات الهداة رغبوا	فخير الامور الساعات على الهدى	وشرا الامور المحدثات فنبوا
وما العلم الا من كتاب وسنة	وغيرها جهل مرجع مركب	اذ تترني ختمتام تفسيره عسيرة

وغيره بطبع تغني عن كل مطالب صنعت واحتوى على منها سلهير ما عين ولا اذن فبما سمعت لندى

ارشد بالفكر الكبير في التفسير	وعلى الاقصاد تجبوا او تميزوا	لست ابرر تنزل الى السيرة
لست من لود في كل حين	نسيب الا تفسيره الدهور	على يد من دل بالبيان فصار عبدا

بحبيب اذا ناداه وملك الامر سوا يصيب اذ راه ذليق الفم الدل اوجع الباس والندى والطلع على الدنيا بدر الكد  
السيد السد الذي له ليله الكثر لواب الاجاه امير الملك سيد محمد صديق حسن خان بجا وراة ام الاربعة  
وشا عت مبالا وهذه عدة ابيات افند تاني فانه شاكرا لخير احسانه

فيا شقي حديث الغير لو فدينا	ولا صرف مجموعي بذكر من شاكرا	روح باخبار سلمي حاق ناوينا
وغن لي باسمها وانضج محادها	فذكرنا في غمار الموت يميننا	وانشد بارضا فها شعر ايسلينا
اذا انسى بذكرها يا ممنتينا	لو ذقت طعم الهوى يا صانع محبت	حكا دارد احنا تنقص فاشعنا
لو كنت ناظرنا سبت مكشبا ٥	العتان ندان محاملة فينا	عيننا كخرنا ولا لثا فحيننا

يا عاذ لي في الهوى ان الهوى عيب

بيتنا العجوة والقلعة وحسيننا  
 جيترو يا اميل انمي كمرمة  
 تمكي من الحزن في اصفنا لينا  
 جلت وجات بحسن غير مشتبه  
 وانت يا نور عيني لا تسب لينا  
 ونحن حرق بنار لا اتقار لينا  
 يا سلوة القلب طيف منك يحفينا  
 الامانة صاحت فاربحت  
 فيا له يمنين الشوق يسكننا  
 المحب طور الكنا في حنة نقرس  
 يشفي بسلا الشافي ويرونا  
 احمد له لاجاة ولا لبس  
 فذاك في قصته الجبار يرفينا  
 السيد شهيدان الصديق شيعتنا  
 وخرم حق رسول الله يا دينا  
 محمد سيد السادات قاطب  
 خيالنا على الهدى عزنا ونمكينا  
 لنا ولوع وحسب من في تداولنا  
 نفوذ باعد الغيتا الشياطينا  
 علم الحديث لنا في كل دابة  
 كلا وان قطعت منا هوادينا  
 صعدا لينا الحسن السامي امامنا  
 وهو الذي من صراح الحق يبيننا  
 من الغرود الى قضاة شفنا  
 فان صدق رجائي فيديرونا  
 الله ربني بالطاق كمرمة  
 وودون الشرح والاسلام تدونا

يا جبارتي لا تسجي لومتي اسفنا  
 ما بال سلمي وماذا لا تريبنا  
 في جنة المحلة بوفرت الكرام اذن  
 فكل حسن سواء لا يسكننا  
 اصبرت يا طيبة الا تراك نافرة  
 وشره من كذاك العذب تشفينا  
 ما اغبر الله صدقا من شامنا  
 الحان شجوتها بالخزن تشفينا  
 لا ضير قينا ولا تحشى الملام وان  
 فذاك يا صلاح يورينا ويصلينا  
 كم يا طمس اشاعا في اللهو منقرنا  
 في كمن السر نحية ويغوبنا  
 اصل القناعة بحر لاننا وله  
 ولو انو البسوع انمي كاشافينا  
 خير الهدى قول من اتى السماوين  
 من لائق في العز والقدال يبيننا  
 كذاك شغل اماريت النبي عملا  
 حتى اولو البديع سقونا مجانينا  
 فمن لدنهم جوش الزور اذ هجبت  
 ترش اذا احدث الايام يرمينا  
 معذور قتي شق الظلام لنا  
 اعز الله اجلا لا ونكسينا  
 لما تجلت باقصي الهند شكره  
 يا جنذا يوم تنجو من تنسينا  
 ما ان همت سفر من لهما رقة  
 في ارتدة العرش يقيده يديننا  
 سفر بلخي ايتني جامع زلق

باله في غمرة الاشجان خلتنا  
 عند لا ربحنا هيبنا اخبر عتبه  
 لا تقنق مشكنا حورا ولا عينا  
 كم من مرار حلت فيك جبرنا  
 ولم ترعي حقوق كسب ترمينا  
 فان حشرنا لذيق الوصل في كبد  
 اهدت لنا الريح ريحنا ونهرنا  
 اما الحمام فزاد اعد لومته  
 اهل الجحيم في الهوى العذري يذونا  
 وماره مثل ماء بارود عذب  
 هيبات هيبات قد جاوزت خسينا  
 لنا العلوم العوالي والبيام به  
 فخرق من في الازمان تكفيننا  
 ان الغي من يرعى حق خالقه  
 سماه رب الساط ويسينا  
 وروحي الغذاء لا اصحاب الحديث هو  
 في يوم تحضر للقسطة الموازيننا  
 لكننا حين نلقاهم نقول لهم  
 يريك بالغلم يربوكا وصفينا  
 اغتبنى لا عاريت النبي بدلا  
 وبين الحق والتوحيد تبينا  
 فهو الذي عن نهج البديع انقدنا  
 تفزع المسك منها في بوادينا  
 وان تكن تلت نفسي لرؤيتنا  
 الا وجدت لقلبي فيه تسكينا  
 قد افصح الحق في تفسيره علنا  
 بحيث عن كل ما قد خطا ينسبنا

<p> بذلک کتاب الذی یملک سببنا  لا فی روجیت فی تحصیلہ صینا  بذلک کتاب الذی یروی التعلیل  ونحوہ من مثاویہ انانینا  مان ذکرک فی سہ و فی ملن  الا وجرک یوزینا و یردینا  اصبر حکم یوم الجہنۃ القہ  من ذلک منقلہ غیر کم دینا  یعینک الحق من قول السماء اذا  ویرحمہ عبد اقال آمینا </p>	<p> بذلک کتاب الذی یفواد یحیانا  بذلک کتاب الذی فی الصدق جہرنا  لم یصطر منہ ارباب النہی بینا  لمد و ترک فی ذلک الشفر یا تفتی  الا و ذکرک بالاسرار یبدینا  انصت رب ان من الہدی فیکم مخفونہ  تفرج احکم منکم فی ذواحبنا  انما یسأد فی لا یفتنی عومنا  غرا النفاس تر دینا و تملینا </p>	<p> بذلک کتاب الذی عمت فواہنا  وزینہ بیان احکم تزییننا  بذلک کتاب الذی زوج النجاہنا  اذا قرانا وجدنا فیہ ماشینا  مان یسرنا کما کان منک فیہ ہدی  فابث لارواحنا منہا ریاننا  لم نعتقہ بعدکم فردا وناثقہ  عنکم ولا طست فیکم امانینا  اعلاک رب العلی قدرنا و نزلنا </p>
<p> استفی حکامہ و تمہر امرہ و چون این کتاب کسیر ختم شد و ہر بار از آفتاب السکای  را درین نزدیکی بسببک بیاض کشید و شد و بعد مجوہ اثبات بسیار نفس ثانی بہتر از اول برآمد و نام ناخوش  حجج الکرامہ فی انکار القیامہ مفرر گردید و نام دیگرش جمع الغایہ فی البعد و التوہیہ است از حق و حق  اسید و ارم کاین ضالحات باقیات را بعد فانی اولت بقای دراز بخشد و بحضرت مقدس خود و قبول احسن و ابر  جزیل کامران شرف اندوز گرداند و از صد حسد ان شرب مبتدعان دور دارد و درین معین شہید شد کہ بعضی از  ایں حدیث اشاعت رجوع از سائل اجرای صفات الہیہ بر ظاہرش برین و افتادہ بر بستند و نہ استغند کہ رسا  احتجاج و انتقاد و بغیرہ از او و جز آن بر دلائل قاطعہ این مسائل الحکمہ مثل اندر و ہی کہ کتبہا ہر عارف متعین است قبول  آن اول بارہ ندارد و بحسب استبداد بعضی اشخاص فتوی در جہت ہفت آسمان ہفت زمین نوشہ شدہ بود و مطیع اسکا  از انصیر دیگر قافای سترمان ماندہ در نفی اسکان وجود مثل خاتم الانبیاء گردانیدہ با آنکہ حق درین سلسلہ عموم قدرت الہی  و شمول اسکان وجود امثال ملائکہ و فرشتہ انبیای و مرسلین از آدم تا خاتم است اگرچہ تفسیری علی الحدیث و کہ و حکم  و مدد الہی کہ ذات سید المرسلین با خاتم نبیین گردانیدہ و در خارج غیر موجود است و ہفت طبقہ بودنی ملین بودنی ثابت  در این طبقات نہ دیگر است و نفی اسکان شکیلیت خاتم الانبیاء و اوصاف کمالیہ مسلک دیگر غرضک ایل حق و ارباب علم کامل را  بحکم المعاصرہ ہل المسافر و از خود فقیران و افکاری کا ذابان طعن جہالان انتحال ہستی بیان و تشبیح بطلان و حجج  وزمان نبات نبودہ و فخر ابد بودہ تا کہ روز جزا بیاید و ہر زوی روح اہل عقیدہ فاسد و عمل کاسد جزای اقوال اقبال خود  بخششم سر بیند و لہذا کہ حق کہیت باطل چیست و سیعلم الذین ظلموا انی منتقلبت نقلیون شعبہ ستعلم لیلی ای  وین تدایت و وای غریم فی انقاضی غریما ہا آدمیم برانکہ منشئی احد علی احد برای ختم طبع این سادہ را کہ  و در معنی سفسہ الحاقی آن برای ختم خاتر وقت مرافض کرد و ہر ہذا الشعا  ناور گری دارم و ارسن بہ پذیر </p>		
<p> ہمدی کل از علم نصیبی بردار </p>	<p> پاکیز سخن از من مسکین بشنود </p>	<p> دستی زن زین ماندہ زادی بر کرد </p>

<p>اذا که ملشد نرس نرس که بست          هجند کرد و ده با شای قادی          در حکم نه او نه بخت اقبال          افسوس صد افسوس نه بین خبر          این خبر مریض را علاجی نرسد          فخر طفت و تاج طافت نه نرسد          مسرت حسن این حسن علی</p>	<p>نیاید در است نه یاب نه شید          غافل نشین کنار غیر و بنگین          در عا حبت جود و نرسد به تعبیر          در یاب که این نیت نیاید دیگر          درین نشانه که کرده اند بهش کبر          در راه دور درش به خودش را مانا          لا زال مصلحت با و باطلات تعبیر</p>	<p>یکمند ز این جهان سفر بایه کرد          امر و ز کین ساز و بیک کین          افسوس صد افسوس نه بین خبر          برخیز که پیش ست ترا غیر طعیر          دانی چه گرسست که این نه از دست          در خلق حسن و حق حسن را قصور          کردم چه سوال سال طبعش از دل</p>
<p>فرمود که به شوق با سول طعیر          و آنچه در احوال و استرا و اسرار او باطلنا</p>		

قطعه تاریخ اختتام طبع اکسیر فی سبیل احوال تفسیر از تاج محمد شاه

<p>شکر صد شکر که از عمن خدا          گو کعبه روی و مصلح منیر          این کتاب است بلا شبهه و شک          صاحب الحمد امیر نامه          خلیف ارشد اولاد حسن          میر صدیق حسن خان نامش          نامر طبعه بیضا ی سببه          باذل دهر امیر الامرا          جنگ او تاب نداد و بیغشم          رخ او خوب تر از روی قیصر          منبع همت و جاب و انهم          آسمان شرف و عزت و شان          همتش است عاتق علی کرد          نابود نیز گیت افسر و ز</p>	<p>طبع شد نسخه اکسیر بخت          سال خورشید به لم شد القا          قابل حفظ جن و انس و ملک          نخل اولاد علی خان تشنگ          که از چشم خورشید روشن          نیز چرخ علوم و حکمت          وار شد دولت و ثغای سببه          لایق افسر شاه بنشاست          دم تیغش چو قنای سببه          مظهر جود و کرم عدل و سخا          در یکدانه در یاس کرم          ناسر طیب کرم خلقت او          ابر پدشش بزمانه فی کرد          تا وز و باد صبا در گلشن</p>	<p>هست در علم اصولی تفسیر          در سنه شهر یکبار زیبا          از تصانیف جناب سامی          نام بردار دکن انور جنگ          بهره در خلق جوش خلق عاش          عقل فصال نفهم و طلفت          افسر تارک اقبال و سخا          زینت سند و الا جاست          آفتاب فلک فاضل و هنر          سامی و بین نبی دوسرا          خیر النایس و حیدر دوران          با دجان بخش جهان همت او          تا بود هفته و سال و مرد و ز          تا و مد گرس شهلا بچین</p>
---	---	--

با دلدل شاد باقبال خوشم  
 سرور دهر امیر عظم

نقر يظير بساكن الكسائر زاوي اريب اريب جامع الفضائل والسيادة مولوي سيد نور الحسن صاحب  
ساكن على بوجوهر متصل كل التي مدر من ريبه باكير داران ياست بموالي سلمه الله تعالى ابقاه الله على طاعة الله

بسم الله الرحمن الرحيم

عمرك يا حسن انت علقنا القرآن بيدك البديع وعرايب البيان بعجزنا الزيادة السماوي ووجعت قرائنا  
تفهمه وتفهمنها نامل الرباعا سميت عدائكم ونا سلسال النوار الالهيه ونصل عليك ايها النبي الالهي انت غلبت الدنيا  
نزلنا ودرقت القرآن تزيلا واخرجت سوانح عن مجازك مباركك وحيرت المصلح ببلغ اشاراتك عبادك قطع

محمد اسم الله الهادي لاسمه الى امير اطراف غير محمد اثر روت ورجيم سيد حسنة  
سمل الفتا رجب البليغ والعقد

بشرى لك تنبيه شوارف فاضلتها ايدي فخلها الزمان تزيين براسك لم ينطق من البس قديم ولا بيان قانها من  
بيابك المديب كسير ولحن طلب اصول التفسير خير نصير حديثنا في الفضل من فوق وسوق عباراتنا كثر اجملنا  
والامتنع الفاضل ارق من مع السحاب اطرب من كاس نيكية شجر الحجاب سطور انشبت وقوانينها حسنة  
وسوادها لم تدم الاادب سلك الحماة شعير من اللطيف دارت مثاقفة على الزمان تشي مشية التمل  
مات الى سارها من لان المائتة وقعت نهبا في مدائن ذات بهجة الزوار يمتنع عباراتنا معين لطيف معاتنا  
تزيين ما تحب الاما نامل بشاها د ولم نضع الناجون على نواله قطع

يا بهي من السبا قوت والسحب في محاسن الوري مثله

كيت لاو قد تصدى لتجويد من لم تعد على مثله انما نامل لم نحل بتوامه لوبون الدنا من صاحب العلوم والفنون  
غيت الافادة التوتو جمال الكتب السير امام الحديث الاثوكلامة مصلح الانوار وولاته مشكوة العلوم الاسرار  
سيد تجت طيقت بار المجد المزمور تشرشت نبعت في ساحة الفضل والقوة وخرج دوتة مجده قد نما دنا كشجيرة طيبة

اصلهما ثابت فزعماني لها نظره سراج طريق الحق في عشق الديني  
اسا ابعلم العقل العقل اعتدلي كبح محيط فيه دكر منصف  
ابو رسول العالمين محمد لوجهه كالشمس سطع ضوؤها

اذا اس اليراقه سمجت في محارب القرائين كرا دملت من دلام مدادو سكر اوجر كحكت بحبر عيون الفتوى وجرى  
المسح باعز يردى اشغال علاسة تات المعقول متقنه  
يا ايها البحر شفت للمسح من دزالي سامل القرائين متقنه

كم ذاتية يتما على تيه تاه مساح السوا رح الطلب وبنيه من لاد العلم والادب ير كل اليه  
من كل في عميق لحل المعضل كشف الدقيق رفع اليك باللائعيل وما يشكل الافهام ووق وجل قبله  
الامجاد وكعبة الاجتهاد فذب الكلمات حسن المذاق والسمات فصيح البيان حيط البنان طويل النجاد



وسيقف اللسان جوار طليق وعصر في ساحة الجيد عرق اللطيف مشوا ما يتو الفضل لا يلبس غير حلياً  
 البحر الخافي فالتأصل السابحي خاتمة الحمد شين امام المفسرين زين زبانه سيل عابث ذو الفضل الشامخ وشرن  
 البافخ المكين على اركان الجباله المستكن على وسيله الاياله مولى الامام البحر المظلم القمام نوايل الينا  
 امير الباك سيد محمد صديق حسن خاتمة صاحب مجاور امام السد بالاقبال وبقا عن من الكمال قطع

امير جليل القدر بكان انجمنه  
 وميناه اجتمعت اعزب تنيل  
 امير جليل القدر بكان انجمنه  
 وميناه اجتمعت اعزب تنيل

والف وصفه وجر واداء حسن اباؤهم وبيت دافن ودي وستن لملكر الحق دابان وما شان امان مؤدنه  
 الفنون فاني في كنهها ما تفرح العيون من العلم نصار ذروح وتشق وطرد خلل القرطيس وشي علم فضله مشهور وطل  
 عالمي بانها فتيان مشهور قطع

قدم فان في تصنيف كل معاصر  
 في حبه الامام صاوي البليان  
 قدم فان في تصنيف كل معاصر  
 في حبه الامام صاوي البليان

لهذه المعنى فانه  
 قصبا سابق باه لم يسبق  
 لهذه المعنى فانه  
 قصبا سابق باه لم يسبق

منها فاني اجات اعدت المتعين في رياض تسمت نزهة للناظرين والآن انخفض الكلام وازين انما ثباته في  
 بنة اليف المظفر عليهما تامين باية كريمة مودة اليه وانه كتب عزير كيايتيه الباطل من بين يدي

وقد صنف في دولة المليك الفخيمة الرئيسة التي انما رعبه با وسيد صاحب الدولة القاهرة من خضعت لها القبا  
 والا كاسر المحجة بسراق الجلال نواب شاهجهان سقيم واليه محروسة بو فال قلده ككها ورويتها واولد لم سطوة ما وشتا

لغافني ساج الاعصان  
 ازرت حجة روضة الضوان  
 لغافني ساج الاعصان  
 ازرت حجة روضة الضوان

كنها في عيشة مرضية  
 اصداغهن مصائد الانس  
 كنها في عيشة مرضية  
 اصداغهن مصائد الانس

كبد الروع من الهوى مقطوع  
 دجاوب الورقة في الاغصان  
 كبد الروع من الهوى مقطوع  
 دجاوب الورقة في الاغصان

وتساعدت انفا كسافر  
 دحل الفناء من ابتلا زواجر  
 وتساعدت انفا كسافر  
 دحل الفناء من ابتلا زواجر

لا شئت المتبرقاس الجوى  
 سلطانهما قد عفى البلادان  
 لا شئت المتبرقاس الجوى  
 سلطانهما قد عفى البلادان

هاتج بلابل قلبي الولهان  
 لرائس عهد النخعي كسا بها  
 هاتج بلابل قلبي الولهان  
 لرائس عهد النخعي كسا بها

بحواقف ما ست من الظليان  
 سافن منها والمتبرقاس  
 بحواقف ما ست من الظليان  
 سافن منها والمتبرقاس

ومر النقص فيها لعل نيران  
 جريت الدوع تسلسل انكها  
 ومر النقص فيها لعل نيران  
 جريت الدوع تسلسل انكها

هبت على الارهاق في البستان  
 والتمى هم الهوى يصيبني  
 هبت على الارهاق في البستان  
 والتمى هم الهوى يصيبني

يشكو كثير اطرق الحدان  
 سلطانية الدنيا بجملة ماها  
 يشكو كثير اطرق الحدان  
 سلطانية الدنيا بجملة ماها

باعتدالاً مناً فطرتاً  
خضع الملوك لصور علو مكان  
امرته دلالت الصفا نامها  
بول حذر معادن العقبان  
فقد دتر مراتب قد سويك  
الحى من الكافوت والمجان  
ورراؤها كراء اهل معاهم  
للارولة العليا من اسوان  
وهو التشبيه بسوط الصديق  
من القوم بحضرة الديان  
حير السراة ديانة وامانة  
منطق لوامص العرقان  
حجج وتعدل وسلم ترجاله  
واحلاف ائمة الاداب  
عرب احلاق وعلو عقائد  
نصاحه ولا عفو وبيان  
سامى المدي من كونه الفلسف  
وسعى وان احصى بكل لسان  
حط في كاخ من افلامه  
كسا كل السلال بالقطبان  
قدعان في التصديق كل معاصر  
يروي ويشفى سالة الطباب  
قد ساد بالاسواق مبتلا كل  
وسعى وجر الميعة الاركان  
اناءه حلو والجوار ما سكره  
وطهر عني في الفصل عن رهاين  
هو من هيجني شرافته

وتفكرت شرفا كل الميعة  
عدا كنه صا ريفظها انومها  
فتمت رؤس المعى العذبان  
حادت ثور سقى او تصورها  
كسناها اسبا نك العقبان  
وتفكر ساحتها الكريمة حرمه  
مامانة الاراء والادهاين  
القائه القاب بوازية  
اسم و رسم صورة ومعان  
يدعى امير الملك والحاكم  
من آل حيدر الخلف من عدنان  
احد الحديث من الكرام ديانة  
في كل هذا العلم الاقربان  
ماصول فقه صاوت متخص  
منطق لقيامة الانسان  
حذر اديك لوجي مارع  
ومحقق لمحقائق الميراب  
ولم صاثل حقه وشي اثبت  
اسمى من الراج فارب الارادان  
ساعت نصايت له فيعرفت  
ويراعه مستائق العرساب  
دار الرمان وما يرى سلاله  
حيث القاع معادن الايمان  
بور الحاماة في سماء حنينه  
وحووا ايومن مواهب الرحمن  
وربت الفضائل كراعي كرام  
لكن بلد القوي العقبان

ولدي سراق حاهما وجلالها  
ماوى الملبوث من رافع القربان  
اعطت نسا ربحودها كمالها  
لنصورها اعل خصوصهاين  
سوخ مسيح ما حجبها  
حوراء الالهة في كمالهاين  
لا سيما نطل كريمة ما ذل  
ومحاطب عطا لقطها  
بوربا امي الفاروقيد الذي  
وكمله من ساطع الدرهمان  
معامل ان نزل حذر عارف  
بجديته يا حنظل والا شهاب  
منقطة ومثل فقه ما حذر  
واصول تفكير لسع شان  
علم القواني في العرس خواها  
ادباء هذا العصر والادمان  
احصاء ملبو مانه فيجل عن  
مالي مسمر يرو دهن يديان  
وندى باين لاه من سطوره  
في حجة الامصار والسلمان  
ورتحمة الاكلام حين افادته  
هو ارحل الادوار والارمان  
دار النبي الخاشي ومحسه  
ميتلا كما الشمس في الميراب  
هجره مع شرف طهر كوا الوري  
وربانه الابهاء للولدان  
في الفصل بحجرة امر كنه

ممنوع اجازت صلیب الطعیان قزاقان و محل اللہاکہ رافلا بمکانہ و سکا یہ الخسار یہ لقا و روق ماحطرت علی و عطاؤہ بد فاقا ترالفسیان لغت علی الملوک منه مو و اداسہ بالبر الاحسان انتقامہ بالکلبین مبارک قد عمت الارض فی کلا کوان	و هو المکین علی ارائک تروہ ترک الحسود بذلہ و هو اب یوم الوعی کاللیث فی احاسہ قلوب الوعی من الرجا و امان قد فاق و معی السحابة و لک احصاؤہا متعدد برلسان و اساذہ من کل ما لا یغنی ما عا عید الطیر بالسلوان صلی الالہ علی النبی و الہ	و الحظی بنی صلیب الخاقان تقر العدا بتمامہ و ابادہم یوم المدی کاللیث فی القہال ما قلی یحکی من متدکن ا معا لمحہ نظرة الامعان اللہ کرمہ و عطر جاحہ معا خرا لایات سبع مثالی بریں حاح محمد انوارہ مادام تلت الصبی لاختیار
--	--	--

قطرہ تاریخ اکسیر از نابلی جادہ سجناسی عبد العلی مدرسی عفی عنہ العالی

ہر چند کہ کیمیای اکسیر بنا زور کمان نہ بر جسد تیر اکسیر غنائی نفس در خواہ ناز نہ جسد او دست تیر بنا شب کند مصالح افلاس صدیق حسن چشمتی تقدیر نرخیل محمد فین اسلام سر حلقہ عالمان خسریر پاکیزہ نسب بخارجی الاصل از بہر فادہ کردہ تجسیر ابن لافٹ نہالہ شہت نذر در تحت جوان و در خر و پیر	عاسل نشود بدون تقدیر یعنی تو مس وجود خود را از صاحب این کتاب اکسیر ہر روز بار بار گاہ بدیش از نسخہ کیمیای تجبیر علامہ دہسہ و بحر مواج مستدام مفسرین تنویر بر نوک زبان اوست محفوظ از غیل خطاب ام آل تقبیر نور سار طرقت مصفا کش نحوان گنم اسپہ صدق تقریر نما آنکہ شدہ امیر بھوپال	لیکن طلبش کہ شرط عقل است خواہی چو کنی طسلا ی اکسیر دانی تو کہ صاحبش کہ ام است بخشد بسا لکان و نائیر نواب امیر ملک نامش حلالی مساقہ قنایر بر کیت واریبہ دانش آموز قرآن حدیث وفقہ و تفسیر اکثر کتب در سائل دین چون محسوسہ سیر یافت تنویر آمد زین صفت باقبال دلدادہ ابد البعید و تو قیر
--	--	---

تاریخ تمام طبع اکسیر

گفتم + کشف علم تفسیر

۱۲  
دریخت خیر باد  
اسی نفس  
معا مع سوسہ  
سی ایو باد  
ما مع سوسہ  
علا فیکر  
حاکم علی و شرف  
علی را  
علی شرف  
ارسلہ کلہم ان  
علی ای کلب  
علی شرف  
دارو سوسہ  
و مسین علی شرف  
و جود و جود  
و جود و جود  
و جود و جود



[illegible]